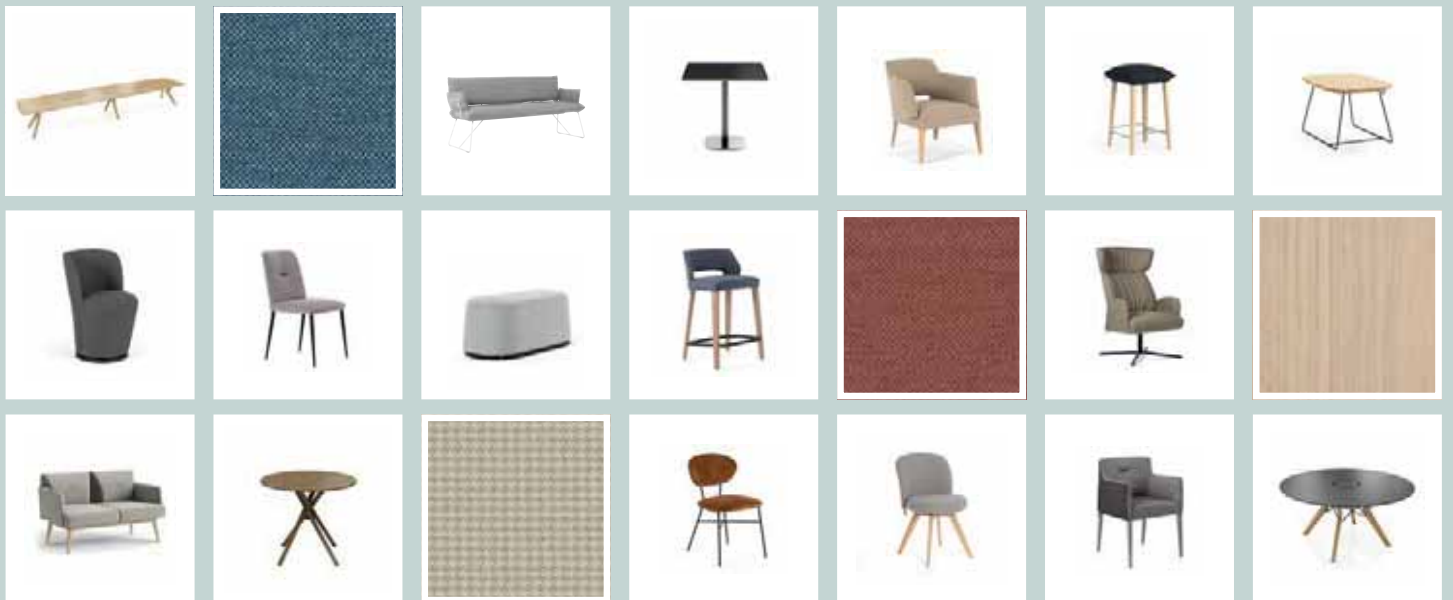


# mobitec

SINCE 1990



CONTRACT  
collection & finishings

2022

EN FR NL DE



# mobitec

S I N C E 1 9 9 0






## CONTRACT COLLECTION






Index	2-3
In & Out 2022	4-5
Finishings	7-51
Customer Fabric	53-55
Contract Collection Chairs	57-85
Contract Collection Tables	87-100
Sales Conditions	103-105
General Terms and Conditions	107-115

WWW.MOBITEC.BE



Finishing	Class	Page	Finishing	Class	Page	Finishing	Class	Page
Summary		8-15	Capri	CL5	35	Sotega FLS	CL6	45
Woods & Stains		16-19	Ginkgo	CL5	36-37	Tailor Collection	CL6	46-48
Other finishings		20-23	Mystic	CL5	38-39	- Bruno		46
Upholsteries		24-55	Otello	CL5	40	- Calvin		46
			Sotega	CL5	41	- Dries		46
Hip-Hop	CL2	24	Trevira CS	CL5 - CL7	42-43	- Franco		47
			- Gaffaro	CL5	42	- Gianni		46
Orlando	CL3	25	- Greci	CL5	42	- Hugo		47
Tampa	CL3	26	- Olio	CL7	43	- Karl		48
			- Paglia	CL7	43	- Vera		48
Berry	CL4	27	- Rialto	CL7	43	- Yves		48
Genova	CL4	28						
Mango	CL4	30-31				Biarritz	CL7	49
Aquaclean FR	CL5	32-34				Puma	CUIR1	50
- Brenton		32				Montana	CUIR2	51
- Daytona		33						
- Laviano		33						
- Titan		34						

Product	Page	Family					
ALANIS	62	CLASSICAL family		●			
AMAZONE	88	AMAZONE family					●
AURA	58	AURA family		●			
BARCELONA	92	CONTRACT TABLES					●
BASTIA	77	ROLL armchairs	●				
BOLERO	58-59	BOLERO family	●	●	●		
CARRE	61	CARRE family		●		●	
COLIBRI	64	COLIBRI family		●			
COSY	63	COSY family		●			
DOLMEN	90	DOLMEN family					●
DOTS	91	DOTS family					●

Product	Page	Family					
ENORA	65	ENORA family	•	•	•		
FIGUERAS	92	CONTRACT TABLES					•
GECKO	66-67	GECKO family	•				
IBIZA	77	ROLL family	•				
KALI	64	KALI family		•			
LAS PALMAS	93	CONTRACT TABLES					•
LENA	68	LENA family	•	•		•	
MALAGA	93	CONTRACT TABLES					•
MALLORCA	94	CONTRACT TABLES					•
MANGO	64	COLIBRI family	•				
MANHATTAN	69	MANHATTAN family	•				
MARGAUX	70	MARGAUX family		•			
<b>NEO</b>	<b>72-73</b>	<b>NEO family</b>		•			
OVIEDO	95	CONTRACT TABLES					•
PAMP	71	PAMP family	•	•	•	•	•
PAMP table	89	PAMP family					•
PURE	75	PURE family		•			
ROB	76	ROB family		•		•	
ROSSINI	74	POUFS family			•		
SAMMY	62	CLASSICAL family		•			
SHANNA	78	SHANNA family		•			
SLIM	79	SLIM family		•			
SODA	80-83	SOFT & SODA family	•	•		•	
SOFT	80-83	SOFT & SODA family	•	•		•	
SWEET 25	84	SWEET 25 family		•			
TORO	85	TORO family		•			
TRIBU	96-100	TRIBU family					•
VIGO	62	CLASSICAL family		•			

### CONTRACT COLLECTION CHAIRS

#### IN

---

- BOLERO H47
- NEO family

#### OUT

---

- BORNEO family
- BRINDISI
- CHEESE family
- KEN & KENZIE family
- OLIVER family
  
- PAMP Pouf PM + PB  
H40  
H47 PB
- PURE Comfort

### CONTRACT COLLECTION TABLES

#### IN

---

- DOLMEN family
- DOTS family

#### OUT

---

- NEVADA family

## FINISHINGS - IN & OUTS 2022

---

### UPHOLSTERIES

OUT	IN
<ul style="list-style-type: none"><li>• CL5 Monza</li></ul>	-

---

### OTHERS

OUT	IN
<ul style="list-style-type: none"><li>• N17</li><li>• HPL compact</li><li>• M15 - anthracite</li></ul>	-





**mobitec**

SINCE 1990

CONTRACT FINISHINGS  
2022

































































# CONTRACT UPHOLSTERIES 2022

## RECOUVREMENTS / BEKLEDINGEN / POLSTERUNGEN

### OUT 2021

CLASS CLASSE KLASSE KLASSE	NAME NOM NAAM NAME	COLOURS COULEURS KLEUREN FARBEN	COMPOSITION COMPOSITION SAMENSTELLING ZUSAMENSTELLUNG	TEFLON TREATED	MARTINDALE TURNS		CLEANING NETTOYAGE REINIGING REINIGUNG
5	MONZA	11	91% PVC - 9% PL	NO	100.000	5-6	eau / water / wasser

### COLLECTION 2022
















CLASS CLASSE KLASSE KLASSE	NAME NOM NAAM NAME	COLOURS COULEURS KLEUREN FARBEN	COMPOSITION COMPOSITION SAMENSTELLING ZUSAMENSTELLUNG	TEFLON TREATED	MARTINDALE TURNS		CLEANING NETTOYAGE REINIGING REINIGUNG
2	HIP HOP	12	100% PL - WATER AND STAIN REPELLENT	YES	100.000	5	    
3	ORLANDO	15	100% PL - WATER AND STAIN REPELLENT	YES	30.000	4-5	    
3	TAMPA	5	100% PL	NO	45.000	3-4	    
4	BERRY	21	100% PP - EASY CLEAN	NO	45.000	≥ 5	    
4	GENOVA	17	100% PL - WATER AND STAIN REPELLENT	YES	88.000	4-5	    
4	MANGO	31	100% PP - EASY CLEAN	NO	45.000	≥ 5	    
5	<b>AQUACLEAN FR</b> 						
	- BRENTON	13	67% PL - 23% MAC - 10% COTTON	NO	60.000	4-5	    
	- DAYTONA	10	51% PL - 38% AC - 11% PU	NO	200.000	6	    
	- LAVIANO	9	82% PL - 12% MAC - 6% COTTON	NO	100.000	6-7	    
	- TITAN	21	73% PL - 19% MAC - 8% COTTON	NO	60.000	5	    
5	CAPRI 	7	8% PL - 92% PVC	NO	100.000	5-6	eau / water / wasser
5	GINKGO 	35	85% PVC - 15% CO	NO	100.000	6	eau / water / wasser
5	MYSTIC	32	100% PL - AQUACLEAN	NO	150.000	5	    
5	OTELLO	10	72% PL - 28% PP	NO	92.000	4-5	    
5	SOTEGA	19	73% PVC - 2% PU - 25% CO	NO	51.000	5	eau / water / wasser

 FIRE RETARDANT

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

# CONTRACT UPHOLSTERIES 2022





## RECOUVREMENTS / BEKLEDINGEN / POLSTERUNGEN

COLLECTION 2022								
CLASS CLASSE KLASSE	NAME NOM NAAM	COLOURS COULEURS KLEUREN FARBEN	COMPOSITION COMPOSITION SAMENSTELLING ZUSAMMENSTELLUNG	TEFLON TREATED	MARTINDALE TURNS		CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG REINIGUNG	
5 - 7	<b>TREVIRA CS</b> 							
5	- GAFFARO	13	100% PL - TREVIRA CS®	NO	70.000	6		
5	- GRECI	10	100% PL - TREVIRA CS®	NO	70.000	6		
7	- OLIO	10	100% PL - TREVIRA CS®	NO	75.000	6		
7	- PAGLIA	8	100% PL - TREVIRA CS®	NO	70.000	6		
7	- RIALTO	10	100% PL - TREVIRA CS®	NO	150.000	6		
6	SOTEGA FLS 	7	73% PVC - 2% PU - 25% CO - B2/M2	NO	51.000	5	eau / water / wasser	
6	<b>TAILOR COLLECTION</b>							
	- BRUNO	2	100% PL	NO	25.000	5-6		
	- CALVIN	3	100% PL	NO	25.000	5-6		
	- DRIES	11	100% PL	NO	50.000	5-6		
	- FRANCO	3	100% PL	NO	25.000	5-6		
	- GIANNY	2	100% PL	NO	25.000	5-6		
	- HUGO	20	100% PL	NO	100.000	5-6		
	- KARL	8	100% PL	NO	100.000	5-6		
	- VERA	10	100% PL	NO	100.000	5-6		
	- YVES	4	100% PL	NO	25.000	5-6		
7	BIARRITZ	17	100% PL	NO	100.000	4-5		
	PUMA	16	REAL NEAT'S LEATHER, RECTIFIED AND PIGMENTED / CUIR RECTIFIÉ, PIGMENTÉ					
	MONTANA	14	GECORRIGEERD RUNDLEDER / KORRIGIERTES RINDLEDER					

 FIRE RETARDANT

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE //  
 AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER //  
 WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



METERS MÉTRAGES / METRAGEN / METRAGEN		FABRICS TISSUS / STOFFEN / STOFFE								
PER RUNNING METER, WIDTH ± 140CM PAR MÈTRE COURANT, LARGEUR ± 140CM PER LOPENDE METER, BREEDTE ± 140CM PRO LAUFENDEM METER, BREITE ± 140CM		2	3	4	5	6	7			
FOR ORDERS OF POUR LES COMMANDES DE VOOR BESTELLINGEN VAN FÜR BESTELLUNGEN VON	< 5M	35	43	50	67	69	82	87	96	112
	> 5M	30	39	46	63	65	78			

\*Price per sqm, always sold per complete leather skin. (1 skin = 4 to 5 sqm)

\*Prix par m<sup>2</sup>, uniquement vendu par peau complète. (1 peau = 4 à 5 m<sup>2</sup>)

\*Prijs per m<sup>2</sup>, enkel verkrijgbaar per huid. (1 huid = 4 à 5 m<sup>2</sup>)

\*Preis pro m<sup>2</sup>, nur erhältlich als komplette Haut. (1 Haut = 4 bis 5 m<sup>2</sup>)

Every single fabric is only available per running meter and for leather per complete skin and will be delivered separately. The additional administrative and transport costs for deliveries in another country of the EU or in a country outside the EU will be invoiced per order and delivery adress. The additional charge is country related.

Les découpes de tissus sont uniquement livrables par mètre courant et pour le cuir par peau complète. La livraison fera l'objet d'un envoi séparé. Les frais supplémentaires administratifs et de transport engendrés par la livraison dans un autre pays de l'UE ou dans un pays hors UE seront facturés par commande et par adresse de livraison. Le montant diffère par pays.

Alle stoffen worden apart en alléén per strekkende meter geleverd, leder alléén per complete huid en iedere bestelling wordt per afzonderlijk vervoer verstuurd. Extra administratie - en vervoerkosten voor leveringen in een ander land binnen de EU of in een land buiten de EU worden per order en per afleveradres gefactureerd. De hoogte van deze kosten veranderd per land.

Stoffe sind nur pro laufendem Meter und Leder nur als komplette Haut lieferbar. Sie werden immer per separatem Transport geliefert. Zusätzliche administrative Kosten und Transportkosten für Lieferungen in ein anderes Land innerhalb der EU oder in ein Land außerhalb der EU werden pro Bestellung und Lieferadresse berechnet. Die Höhe dieser Kosten ist länderbezogen.

### Norm Reach (Registration, Evaluation and Restriction of Chemicals)

Our fabrics comply with REACH regulation (EU regulation 1907/2006).  
Nos tissus sont conformes à la réglementation REACH.  
Onze stoffen voldoen aan de REACH-verordening.  
Unsere Stoffe entsprechen der REACH-Richtlinie.

Dyeing of coverings by denim or not colourfast fabrics is excluded from any manufacturer's guarantee.

La migration des colorants d'un jeans ou d'un tissu de couleur non résistante sur le recouvrement est exclue de toute garantie.

De migratie van kleurstoffen van spijkerbroeken of een niet kleurechte stof op de bekleding is van iedere producent waarborg uitgesloten.

Anfärbungen der Polster durch Jeans oder nicht farbechte Textilien sind von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen.

Our fabrics are regularly tested according to the norms for toxic controlled substances.

Nos tissus sont régulièrement testés et répondent aux normes du contrôle de substances indésirables.

Onze stoffen worden regelmatig getest en stemmen overeen met de controle normen op ongewenste substanties.

Unsere Stoffe werden regelmäßig geprüft und entsprechen den Normen schadstoffgeprüfter Substanzen.



# CONTRACT DECO 2022

DÉCO / DEKO / DEKO

## STITCHINGS / FILS NAAIGAREN / NÄHGARN

GBK	black
GBL	blue
GBD	bordeaux
GBR	brown
GCAP	cappucino
GCH	chocolate
GCP	copper
GFO	forest
GFU	fuchsia
GGE	green
GGR	grey
GMA	marine
GMT	mastic
GOR	orange
GPER	pearl grey
GRE	red
GWH	white
GYE	yellow

## BIAS / BIAIS BIES / BISE

BBK	black
BBL	blue
BBD	bordeaux
BBR	brown
BCAP	cappucino
BCH	chocolate
BFO	forest
BFU	fuchsia
BGP	graphite
BGE	green
BGR	grey
BMA	marine
BMT	mastic
BOR	orange
BRE	red
BTN	tangerine
BWH	white
BYE	yellow

## SOFT & SODA FAMILY X'CLUSIVE

### BUTTONS & STITCHINGS BOUTONS & FILS KNOPEN & NAAIGAREN KNÖPFE & NÄHGARN

DAT	anthracite
DBE	beige
DBR	brown
DCC	cacao
DGR	grey
DLM	lime
DOR	orange
DRE	red
DSI	silver
DTU	turquoise
DVL	violet
DWH	white
DYE	yellow


# CONTRACT METAL 2022


























MÉTAL / METAAL / METALL

## METAL / MÉTAL / METAAL / METALL

A01	 	black	A21	 	champagne
A08	 	bronze	A22	 	taupe
A09	 	graphite	A25	 	cool grey
A11	 	inox look	A26	 	arizona beige
A12	 	charcoal grey	A27	 	warm grey
A15	 	structured white	A28	 	basalt grey

  available / disponible  
beschikbaar / verfügbar

  not available / pas disponible  
niet beschikbaar / nicht verfügbar

P/M		BEECH / HÊTRE / BEUKEN / BUCHE			
P00		crude	brut	onbehandelt	unbehandelt
P01	 	natural oiled	naturel huilé	natuur geoleid	natur geölt
P03	 	colonial varnished	colonial vernis	koloniaal gelakt	kolonial lackiert
P11	 	natural mat varnished	naturel mat vernis	natuur mat gelakt	natur matt lackiert
P17	 	natural varnished	naturel vernis	natuur gelaakt	natur lackiert
P21	 	dark walnut varnished	noyer foncé vernis	donker noten gelakt	dunkel nuss lackiert
P30	 	cherry-tree varnished	merisier vernis	licht kersen gelakt	kirschbaumfarben lackiert
P32	 	walnut look varnished	look noyer vernis	licht noten gelakt	nussfarben hell lackiert
P35	 	clear walnut varnished	noyer clair vernis	noten look gelakt	nussbaum lackiert
P55	 	ebony varnished	ebene vernis	ebenhout gelakt	ebenholt lackiert
M10	 	pear-tree varnished	poirier vernis	peer gelakt	birnenfarben lackiert
M50	 	wenge varnished	wenge vernis	wenge gelakt	wenge lackiert
M52	 	light chalked white varnished	clair blanchi vernis	wit gekrijt gelakt	weiß gekreidet hell lackiert
M70	 	grey varnished beech	teinte grisée vernis	grijze tint gelakt	grau lackiert

E		OAK / CHÊNE / EIKEN / EICHE			
E00		crude	brut	onbehandelt	unbehandelt
E01	 	natural oiled	naturel huilé	natuur geoleid	natur geölt
E03	 	colonial varnished	colonial vernis	koloniaal gelakt	kolonial lackiert
E10	 	blackened matte varnished	noir mat vernis	zwart mat gelakt	schwarz matt lackiert
E11	 	natural matte varnished	naturel mat vernis	natuur mat gelaakt	natur matt lackiert
E17	 	natural varnished	naturel vernis	natuur gelakt	natur lackiert
E21	 	walnut look varnished	look noyer vernis	noten look gelakt	nussbaum-look lackiert
E23	 	tobacco matte varnished	tobacco mat vernis	tobacco mat gelakt	tobacco matt lackiert
E24	 	ecru matte varnished	ecru mat vernis	ecru mat gelakt	ecru matt lackiert
E25	 	rough matte varnished	rough mat vernis	rough mat gelakt	rough matt lackiert
E26	 	whitened matte varnished	cérusé mat vernis	gecéruseerd mat gelakt	weiß gekreidet matt lackiert
E27	 	smoked matte varnished	fumé mat vernis	smoked mat gelakt	smoked matt lackiert
E28	 	ash matte varnished	cendre mat vernis	as mat gelakt	asche matt lackiert
E38	 	chalked varnished	blanchi vernis	gebleekt gelakt	gekreidet eiche lackiert
E50	 	blackened varnished	noirci vernis	zwart gelakt	schwarz lackiert
E70	 	grey stain varnished	teinte grisée vernis	grijze gelakt	grau lackiert
E72	 	light chalked white varnished	patiné blanc vernis	wit gekrijt gelakt	weiß gekreidet lackiert

not available / pas disponible  
niet beschikbaar / nicht verfügbar



varnished / vernis  
gelakt / lackiert



oiled / huilé  
geoleid / geölt



# CONTRACT STAINS 2022

TEINTES DE BOIS / HOUTKLEUREN / BEIZTÖNE

W		RUSTICAL OAK / CHÊNE RUSTIQUE / EIKEN RUSTIEK / WILDEICHE			
W00		crude	brut	onbehandelt	unbehandelt
W01		natural oiled	naturel huilé	natuur geoid	natur geölt
W11		natural matte varnished	naturel mat vernis	natuur mat gelakt	natur matt lackiert
W17		natural varnished	naturel vernis	natuur gelakt	natur lackiert
W23		rustical tobacco matte varnished	rustique tobacco mat vernis	tobacco mat gelakt	tobacco matt lackiert
W24		rustical ecru matte varnished	rustique ecru mat vernis	ecru mat gelakt	ecru matt lackiert
W25		rustical rough matte varnished	rustique rough mat vernis	rough mat gelakt	rough matt lackiert

N		WALNUT / NOYER / NOTEN / NUSSBAUM			
N00		crude	brut	onbehandelt	unbehandelt
N01		natural oiled	naturel huilé	natuur geoid	natur geölt
N11		natural matte varnished	naturel mat vernis	natuur mat gelakt	natur matt lackiert

X		FENIX			
X01		nero			
X02		bianco male			
X03		grigio bromo			
X07		grigio efeso			
X08		beige arizona			
X09		grigio londra			



oiled / huilé  
geoid / geölt



varnished / vernis  
gelakt / lackiert



not available / pas disponible  
niet beschikbaar / nicht verfügbar



# CONTRACT OTHERS 2022

AUTRES / ANDERE / ANDERE

D		EGGER DECORS			
M14		white	blanc	wit	weiß
M16		silver	argent	zilver	silber
M22		oak sandbeige	chêne sable beige	eiken zandbeige	eiche sandbeige
M23		elm greige	orme gris	olmen grijs	ulme greige
M24		oak tobacco	chêne tabac	eiken tabak	eiche tabak
M25		oak natur	chêne naturel	eiken natuur	eiche natur

# CONTRACT GLIDERS 2022

PATINS / GLIJDERS / GLEITER

		ROLL CASTORS / ROULETTES / WIELTJES / ROLLEN			
R60		black	noir	zwart	schwarz
R70		chrome	chrome	chrome	chrome

		GLIDERS / PATINS / GLIJDERS / GLEITER			
		plastic	plastique	plastiek	kunststoff
		felt	feutre	vilt	filz
		metal	métal	metaal	metall
		ptfe (teflon)	ptfe (teflon)	ptfe (teflon)	ptfe (teflon)
		wagner*	wagner*	wagner*	wagner*

**\* Wagner - Contract Special**

For some models with metal feet, we also provide a larger range of gliders from the producer Wagner. For more information regarding these Wagner gliders, please ask to our internal sales department. // Pour certains modèles à piètement métallique, nous proposons également des patins du fabricant Wagner. Pour davantage d'informations concernant ces patins, veuillez vous adresser à notre service de ventes. // Voor sommige modellen met metalen poten bieden we ook glijders van fabrikant Wagner aan. Voor meer informatie over deze glijders, gelieve contact op te nemen met onze verkoopafdeling. // Für einige Modelle mit Metallbeinen bieten wir auch Gleiter des Herstellers Wagner an. Weitere Informationen zu diesen Gleitern erhalten Sie von unserer Verkaufsabteilung.

not available / pas disponible / niet beschikbaar / nicht verfügbar

varnished / vernis / gelakt / lackiert

oiled / huilé / geolied / geölt

# STAINS / TEINTES / KLEUREN / BEIZTÖNE

P/M

BEECH / HÊTRE / BEUKEN / BUCHE



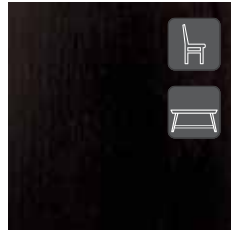
**P00**

Crude  
Brut  
Onbehandeld  
Unbehandelt



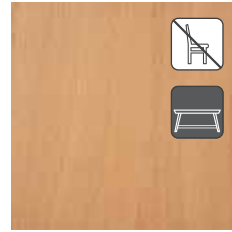
**P01**

Natural oiled  
Naturel huilé  
Natuur geoid  
Natur geölt



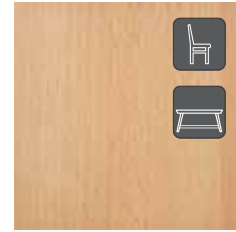
**P03**

Colonial  
Colonial  
Koloniaal  
Kolonial



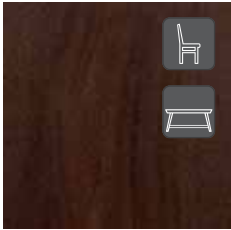
**P11**

Natural mate  
Naturel Mat  
Natuur Mat  
Natur Matt



**P17**

Natural varnished  
Naturel vernis  
Natuur gelakt  
Natur lackiert



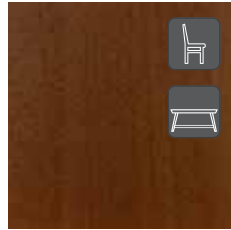
**P21**

Dark walnut  
Noyer foncé  
Donker noten  
Nussbaum dunkel



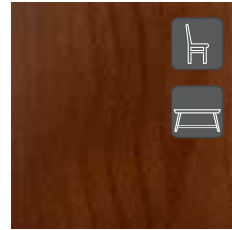
**P30**

Cherry-tree light  
Merisier  
Licht kersen  
Kirschbaum hell



**P32**

Light walnut  
noyer clair  
Licht noten  
Nussbaum hell



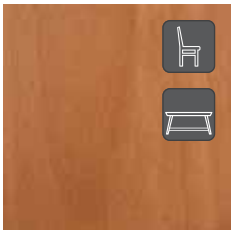
**P35**

Walnut  
Look noyer  
Noten look  
Nussbaum



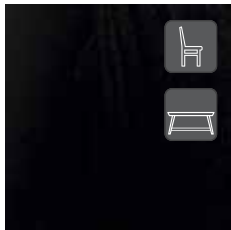
**P55**

Ebony  
Ebene  
Ebenhoudt  
Ebenholz



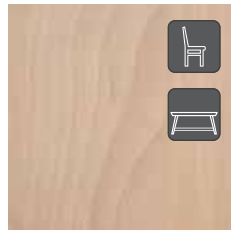
**M10**

Pear-tree  
Poirier  
Peer  
Birnbäum



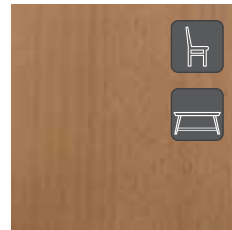
**M50**

Dark brown  
Wenge  
Wenge  
Wenge



**M52**

Light chalked white  
Blanchi clair  
Wit gekrijt  
Weiß gekreidert hell



**M70**

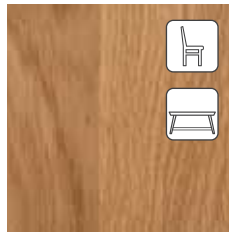
Grey  
Teinte grisée  
Grijze tint  
Grau





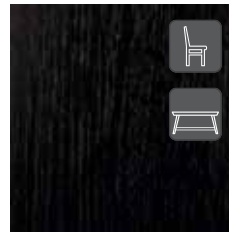
**E00**

Crude  
Brut  
Onbehandelt  
Unbehandelt



**E01**

Natural oiled  
Naturel huilé  
Natuur geoid  
Natur geölt



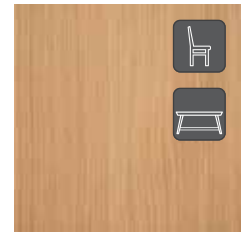
**E03**

Colonial  
Colonial  
Koloniaal  
Kolonial



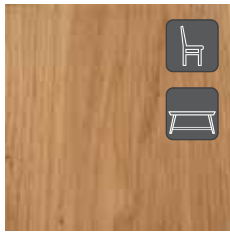
**E10**

Blackened matte  
Noirci mat  
Zwart mat  
Schwarz matt



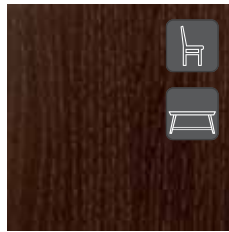
**E11**

Natural matte  
Naturel mat  
Natuur mat  
Natur matt



**E17**

Natural varnished  
Naturel vernis  
Natuur gelakt  
Natur lackiert



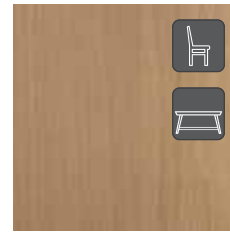
**E21**

Walnut colour  
Coloris noyer  
Noten-kleur  
Nussfarben



**E23**

Tobacco matte  
Tobacco mat  
Tobacco mat  
Tobacco matt



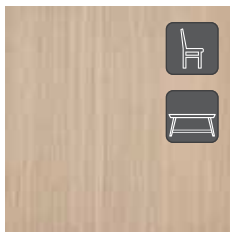
**E24**

Ecru matte  
Ecru mat  
Ecru mat  
Ecru matt



**E25**

Rough matte  
Rough mat  
Rough mat  
Rough matt



**E26**

Whitened oak matte  
Ceruse mat  
Geceruseerd mat  
Weiß gekreidet matt



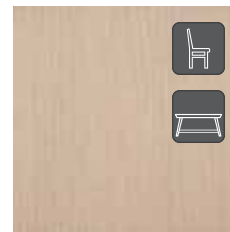
**E27**

Smoked oak matte  
Chêne fumé mat  
Smoked eiken mat  
Smoked eiche matt



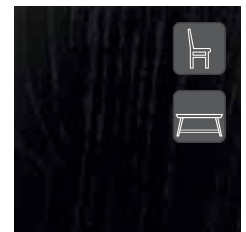
**E28**

Ash matte  
Cendre mat  
As mat  
Asche matt



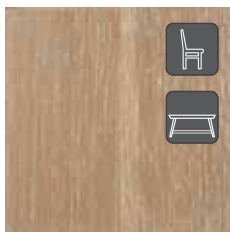
**E38**

Chalked oak  
Chêne blanchi  
Gebleekt eik  
Eiche gebleicht



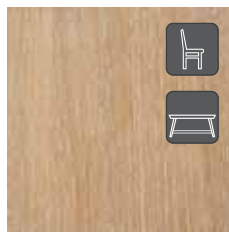
**E50**

Blackened oak  
Chêne noirci  
Zwart eiken  
Eiche schwarz



**E70**

Grey  
Teinte gris  
Grijs  
Grau



**E72**

Light chalked white  
Patine blanc  
Wit gekrijt  
Weiß gekreidet hell

not available / pas disponible  
niet beschikbaar / nicht verfügbar



varnished / vernis  
gelakt / lackiert



oiled / huilé  
geoid / geölt



# STAINS / TEINTES / KLEUREN / BEIZTÖNE

## W

### RUSTICAL OAK / CHÊNE RUSTIQUE / EIKEN RUSTIEK / WILDEICHE



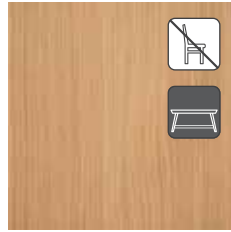
**W00**

Crude  
Brut  
Onbehandelt  
Unbehandelt



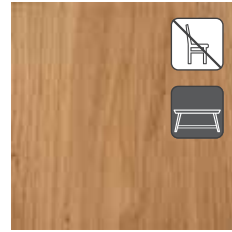
**W01**

Natural oiled  
Naturel huilé  
Natuur geolied  
Natur geölt



**W11**

Natural matte  
Naturel mat  
Natuur mat  
Natur matt



**W17**

Natural varnished  
Naturel vernis  
Natuur gelakt  
Natur lackiert



**W23**

Tobacco matte  
Tobacco mat  
Tobacco mat  
Tobacco matt



**W24**

Ecu matte  
Ecu mat  
Ecu mat  
Ecu matt



**W25**

Rough matte  
Rough mat  
Rough mat  
Rough matt

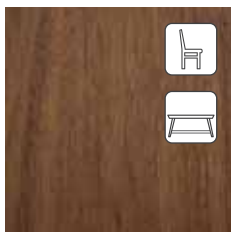
## N

### WALNUT / NOYER / NOTELAAR / NUSSBAUM



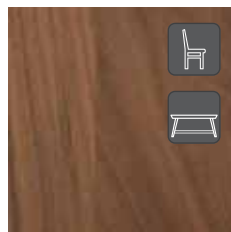
**N00**

Crude  
Brut  
Onbehandelt  
Unbehandelt



**N01**

Natural oiled  
Naturel huilé  
Natuur geolied  
Natur geölt



**N11\***

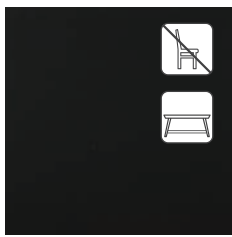
Natural matte  
Naturel mat  
Natuur mat  
Natur matt



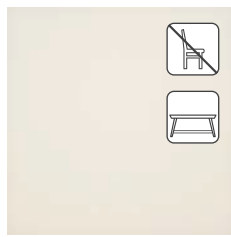
\*N11 Stain not available on chairs / Teinte non disponible pour les chaises  
Kleur niet mogelijk voor stoelen / Farbe nicht verfügbar für Stühle

FENIX

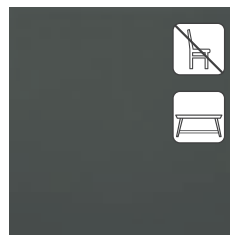
X



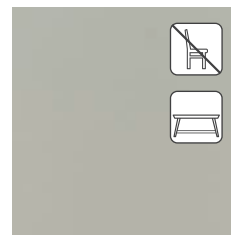
**X01**  
Nero



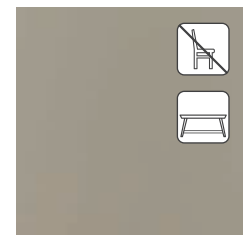
**X02**  
Bianco Male



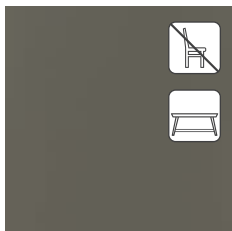
**X03**  
Rigio Bromo



**X07**  
Grigio Efeso



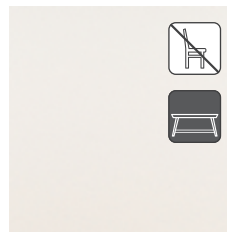
**X08**  
Beige Arizona



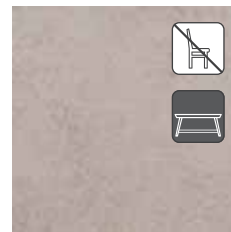
**X09**  
Grigio Londra

LAMINATE / LAMINÉ / LAMINAAT / LAMINAT

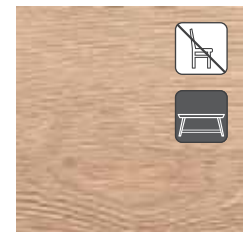
D



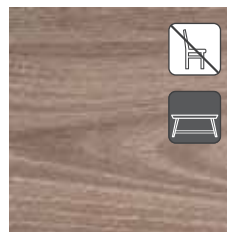
**M14**  
White  
Blanc  
Wit  
Weiß



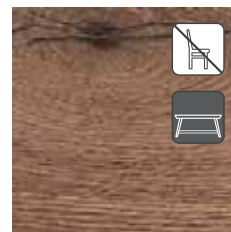
**M16**  
Silver  
Argent  
Zilver  
Silber



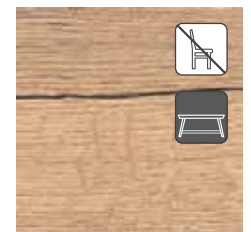
**M22**  
Oak sandbeige  
Chêne sable beige  
Eiken zandbeige  
Eiche sandbeige



**M23**  
Elm grey  
Orme gris  
Olmen grijs  
Ulme grau



**M24**  
Oak tobacco  
Chêne tabac  
Eiken tabak  
Eiche tabak



**M25**  
Oak natur  
Chêne naturel  
Eiken natuur  
Eiche natur

not available / pas disponible  
niet beschikbaar / nicht verfügbar



varnished / vernis  
gelakt / lackiert

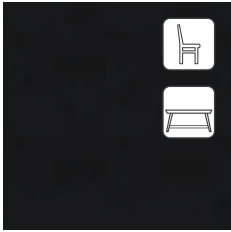


oiled / huilé  
geolied / geölt

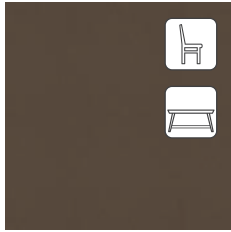


## A

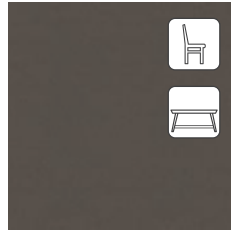
### METAL COLOURS / COULEUR MÉTAL / METAAL-KLEUREN / METALL-FARBEN



**A01**  
Black



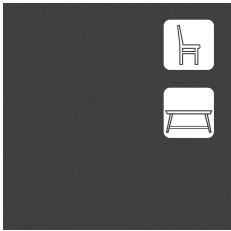
**A08**  
Bronze



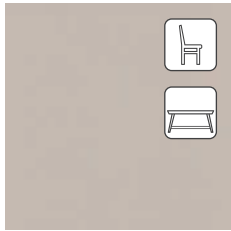
**A09**  
Graphite



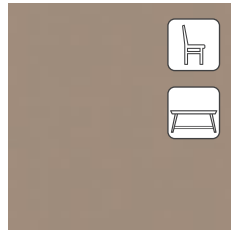
**A11\***  
Inox Look



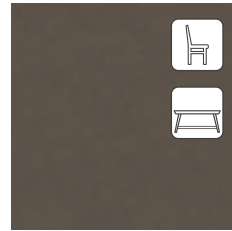
**A12**  
Charcoal Grey



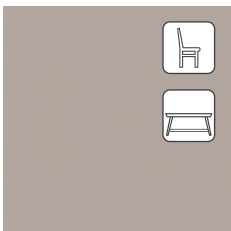
**A15**  
Structured White



**A21**  
Champagne



**A22**  
Taupe



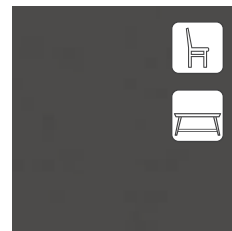
**A25**  
Cool Grey



**A26**  
Arizona Beige



**A27**  
Warm Grey

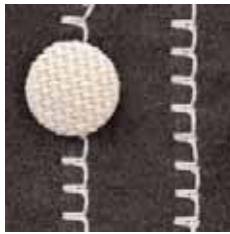


**A28**  
Basalt Grey

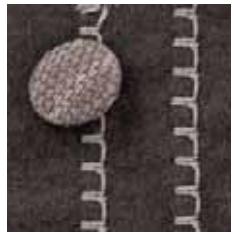
\*A11 This colour is not available for tables / Cette couleur n'est pas disponible pour les tables  
Deze kleur is niet beschikbaar voor tafels / Nicht verfügbar für Tische



BUTTONS & STITCHING / BOUTONS & FILS  
KNOPEN & NAAIGAREN / KNÖPFE & NÄHGARN



WHITE



SILVER



GREY



ANTHRACITE



BROWN



CACAO



BEIGE



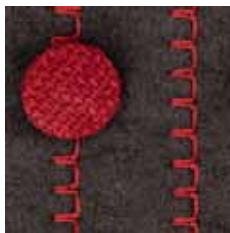
LIME



TURQUOISE



VIOLET



RED



ORANGE



YELLOW

BIAS / BIAIS  
BIES / BISE



WHITE



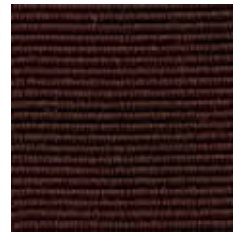
GREY



BLACK



BROWN



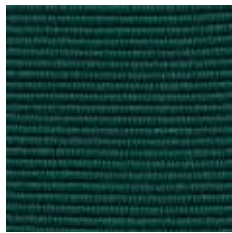
CHOCOLATE



CAPPUCINO



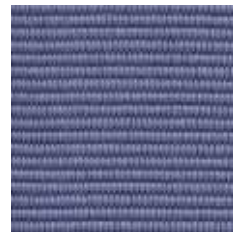
FOREST



GREEN



GRAPHITE



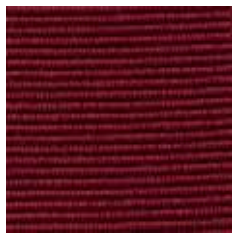
BLUE



MARINE



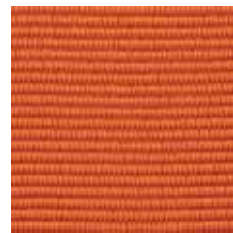
FUCHSIA



BORDEAUX



RED



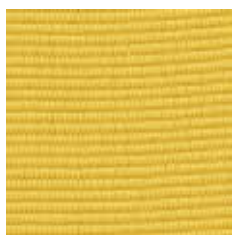
ORANGE



TANGERINE



MASTIC

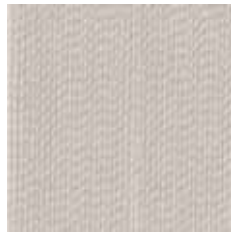


YELLOW





WHITE



PEARL GREY



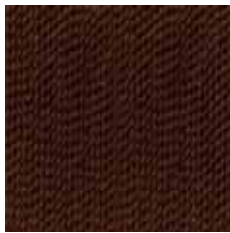
GREY



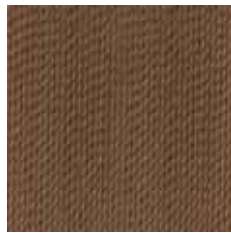
BLACK



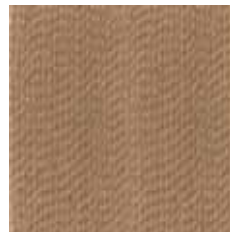
BROWN



CHOCOLATE



CAPPUCINO



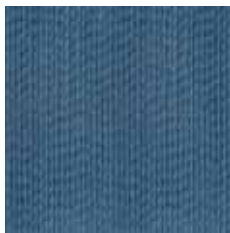
MASTIC



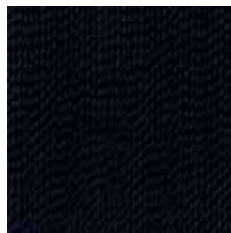
FOREST



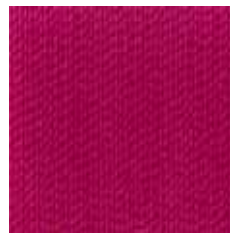
GREEN



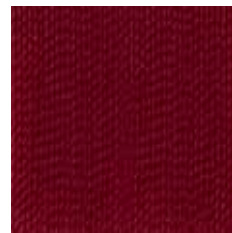
BLUE



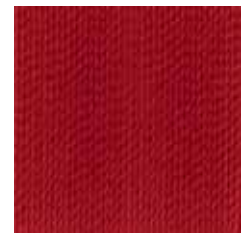
MARINE



FUCHSIA



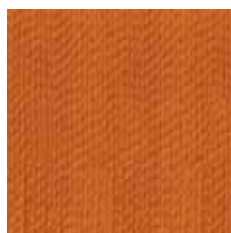
BORDEAUX



RED



COPPER



ORANGE



YELLOW

# CL2 - HIP HOP



Composition	100% PL
Martindale Turns	100.000
Fastness to Light	5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Yes
UK approved	No
Cleaning Instructions:	



ANTHRACTE



GREY



SILVER



BROWN



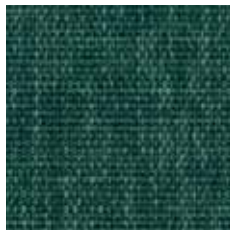
CACAO



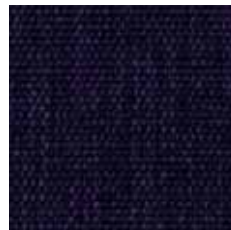
BEIGE



LIME



TURQUOISE



VIOLET



RED



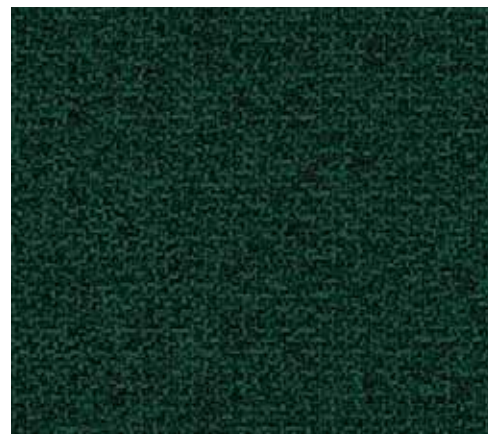
ORANGE



YELLOW

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINÉ - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

Composition	100% PL
Martindale Turns	30.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Yes
UK approved	No
Cleaning Instructions:	    



CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE



BLACK



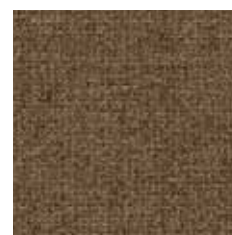
GREY



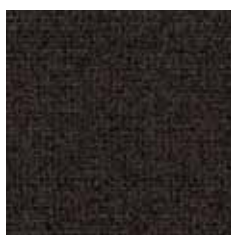
MOUSE



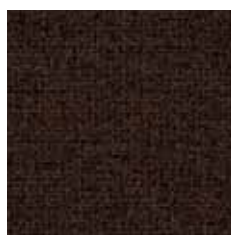
SILVER



TAUPE



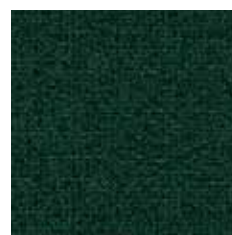
CACAO



BROWN



BEIGE



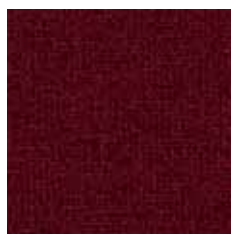
FOREST



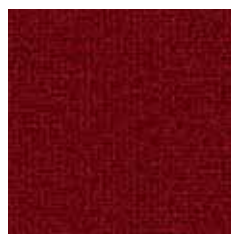
PETROL



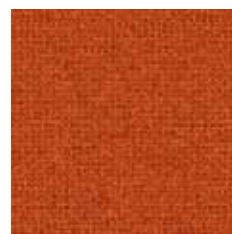
BLUE



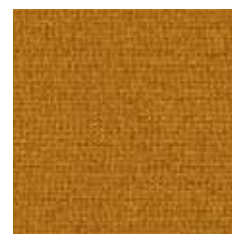
BORDEAUX



RED





ORANGE

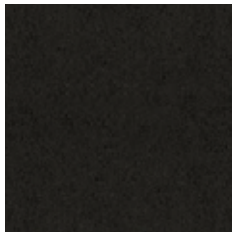


MUSTARD

# CL3 - TAMPA



Composition	100% PL
Martindale Turns	45.000
Fastness to Light	3-4
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	No
Cleaning Instructions:	   



ANTHRACITE



GREY



CACAO







TAUPE



NATURE

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINIE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

Composition	100% PP
Martindale Turns	45.000
Fastness to Light	≥5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	EasyClean
UK approved	No
Cleaning Instructions:	    



CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINÉ - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE



ANTHRACITE



MOUSE



SILVER



CACAO



TAUPE



SAND



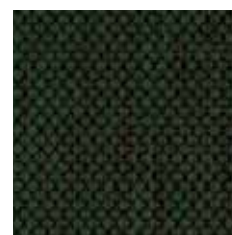
BEIGE



GREEN



LINDEN



FOREST



JADE



AQUA



DUCK



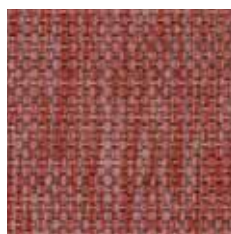
MARINE



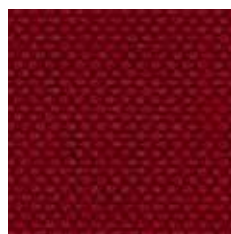
FUCHSIA



ROSE



PINK



RUBIS



RED



ORANGE



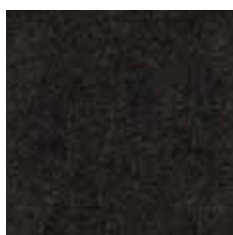
YELLOW



# CL4 - GENOVA



Composition	100% PL
Martindale Turns	88.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Yes
UK approved	No
Cleaning Instructions:	



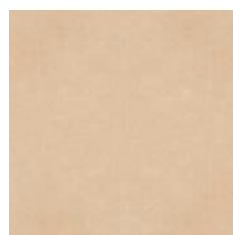
GREY



SILVER



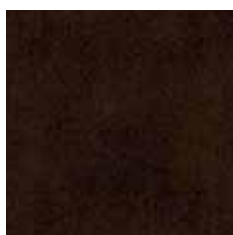
STEEL



ECRU



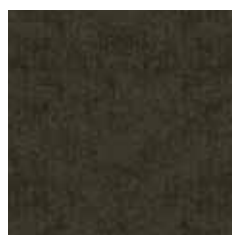
BEIGE



COFFEE



COGNAC



FOREST



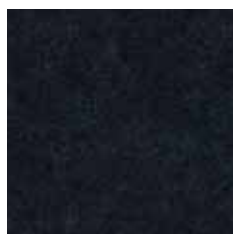
GREEN



PETROL



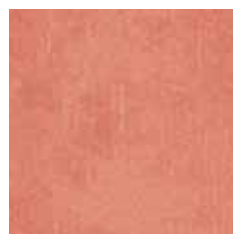
TURQUOISE



MARINE



AUBERGINE



ROSE



TOURTERELLE



BORDEAUX



ROST

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



# CL4 - MANGO



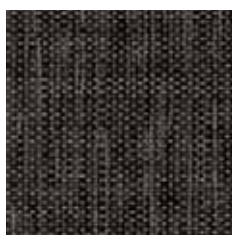
Composition	100% PP
Martindale Turns	45.000
Fastness to Light	≥5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	EasyClean
UK approved	No
Cleaning Instructions:	



ANTHRACITE



GRAPHITE



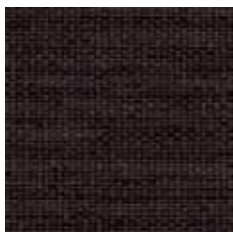
GREY



MOUSE



SILVER



DARK BROWN



BROWN



CHOCOLATE



CAMEL



COGNAC



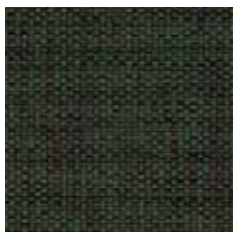
TAUPE



SAND



BEIGE



FOREST



DUCK



EMERALD

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PI: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE





CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINÉ - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // V: VISCOSE



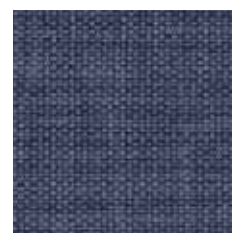
TURQUOISE



JADE



CIEL



BLUE



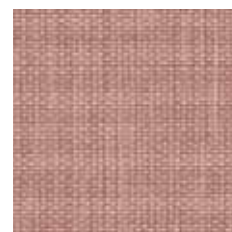
JEANS



NIGHT



AUBERGINE



ROSE



RUBIS



RED



ORANGE



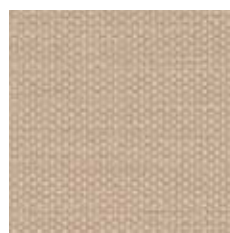
MANDARINE



YELLOW



LEMON



WHITE



BRENTON	
Composition	67% PL - 23% MAC - 10% CO
Martindale Turns	60.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Yes
UK approved	Yes
Cleaning Instructions:	
Fire Norm EN:	EN 10211-2
Fire Norm UK:	BS 5852 0-1

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PI: POLYESTER // WO: WOOL - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

BRENTON

ANTHRACITE	GREY	CARBONE	BROWN	CHATAIGNE
IVORY	MUSTARD	VERDE	FOREST	MARINE
AUBERGINE	ROSE	BRIQUE		



# CL5 - AQUACLEAN FR COLLECTION

## DAYTONA

Composition 51% PL - 38% AC - 11% PU

Martindale Turns 200.000

Fastness to Light 6

Fabric Width +/- 140cm

Water and Stainrepellant finish Yes

UK approved Yes

Cleaning Instructions:

Fire Norm EN: EN 10211-2

Fire Norm UK: BS 5852 0-1

## LAVIANO

Composition 82% PL - 12% MAC - 6% CO

Martindale Turns 100.000

Fastness to Light 6-7

Fabric Width +/- 140cm

Water and Stainrepellant finish Yes

UK approved Yes

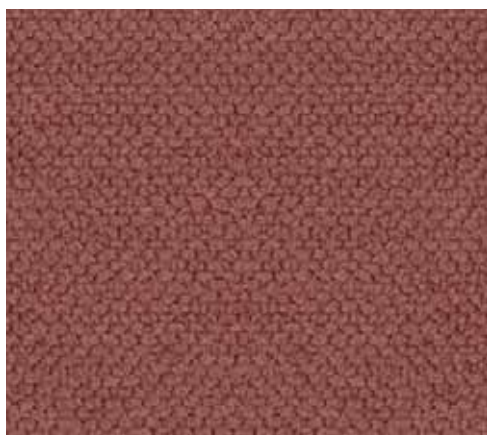
Cleaning Instructions:

Fire Norm EN: EN 10211-2

Fire Norm UK: BS 5852 0-1

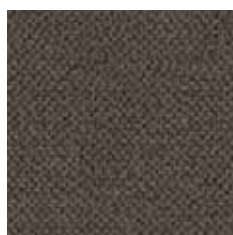
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE





## TITAN

Composition	73% PL - 19% MAC - 8% CO
Martindale Turns	60.000
Fastness to Light	5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Yes
UK approved	Yes
Cleaning Instructions:	
Fire Norm EN:	EN 10211-2
Fire Norm UK:	BS 5852 0-1



CARBONE



GREY



SILVER



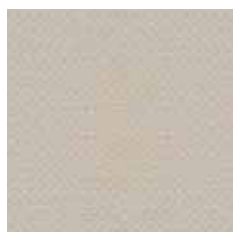
BROWN



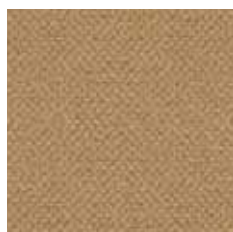
TAUPE



CHATAIGNE



IVORY



COGNAC



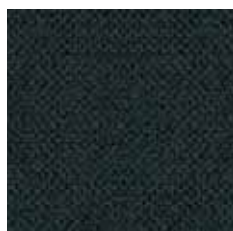
MUSTARD



LINDEN



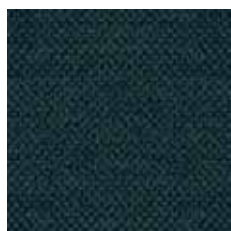
VERDE



FOREST



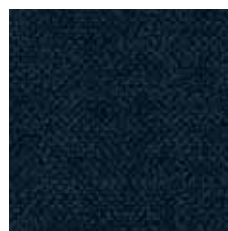
GREEN



DUCK



AQUA



MARINE



NIGHT



GROSEILLE



ROSE



RUBIS



BORDEAUX

TITAN

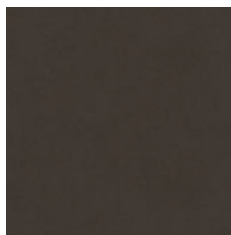
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



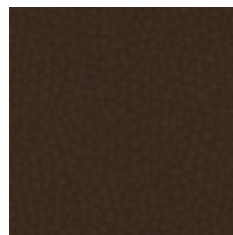
Composition	8% PL / 92% PVC
Martindale Turns	100.000
Fastness to Light	5-6
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	Yes
Fire Norm EN:	YES / EN 1021/1-2
Fire Norm UK:	YES / BS 5852/1-2
Cleaning Instructions:	Clean with water



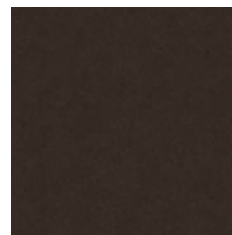
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE



GREY



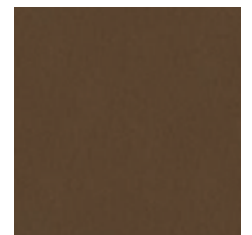
BROWN



CHOCOLATE



COFFEE



MASTIC



TAUPE



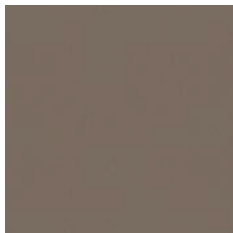
BEIGE



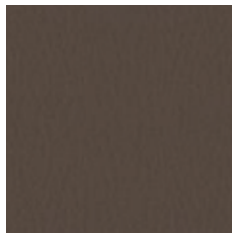
Composition	85% PVC / 15% CO
Martindale Turns	100.000
Fastness to Light	6
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	Yes
Cleaning Instructions:	Clean with water



BLANC



PIERRE



SOURIS



ANTHRACITE



CHOCOLAT



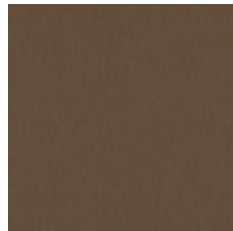
CAFE



CHATAIGNE



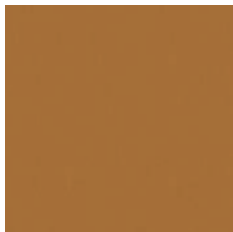
TERRE



TAUPE



CAPPUCINO



DUNE



MASTIC



SEIGLE



AMANDE



GRANY



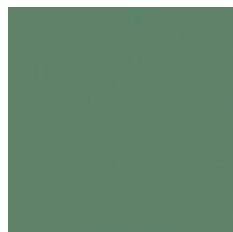
VERT



MENTHE



GLACIER



TURQUOISE

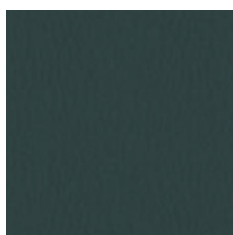


AIGUE MARINE

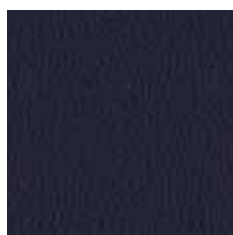
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PI: POLYESTER // WO: WOOL - LAINES - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



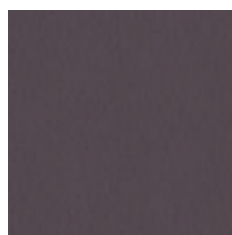
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



PETROL



NUIT



LAVANDE



QUETSCHÉ



LILA



BEGONIA



MYRTILLE



MORGON



PIVOINE



GROSEILLE



RED



TOMETTE



CITROUILLE



MIRABELLE



ENDIVE

# CL5 - MYSTIC \*\*



Composition	100% PL
Martindale Turns	150.000
Fastness to Light	5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	Aqua Clean
UK approved	No
Cleaning Instructions:	



BLACK



ANTHRACITE



GREY



MOUSE



SILVER



ECRU



IVORY



BROWN



COFFEE



CACAO



CARBONE



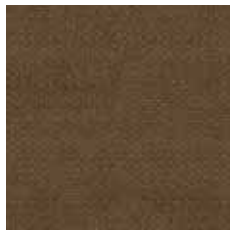
ESPRESSO



MOCCA



TAUPE



CHATAIGNE

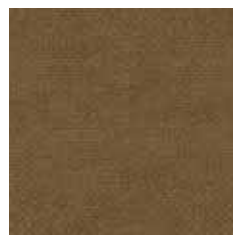


CAMEL

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINES - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



CO: COTTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINÉ - WOL // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



LINEN



SAND



BEIGE



GREEN



DUCK



MARINE



AUBERGINE



LILA



PINK



TOURTERELLE



BORDEAUX



BRIQUE



RED



ROST



ORANGE

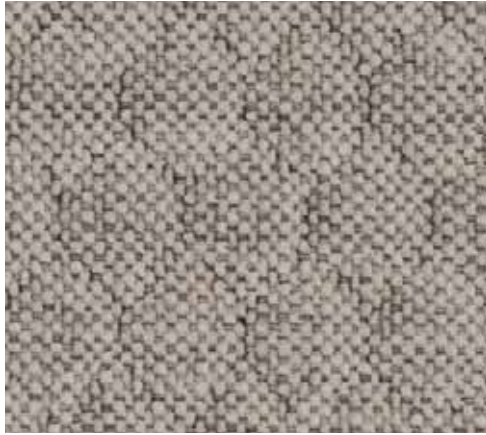


MUSTARD

\*\*

EXCLUSIVE - ONLY IF PRODUCTS DULY DISPLAYED IN SHOWROOM.  
EXCLUSIF - SOUS CONDITION DE PLACEMENT EN EXPOSITION.  
EXCLUSIEF - ALLEEN OP VOORWAARDE DAT DE PRODUCTEN IN SHOWROOM GEPLAATST WORDEN.  
EXKLUSIV NUR ÜBER AUSSTELLUNGSPLATZIERUNG ERHÄLTICH.

# CL5 - OTELLO



Composition	72% PL / 28% PP
Martindale Turns	92.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	No
Cleaning Instructions:	



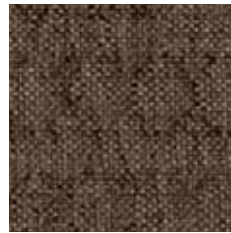
ANTHRACITE



GREY



WHITE



TAUPE



SAND



BEIGE



FOREST



GREEN



MINT



ROSE

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

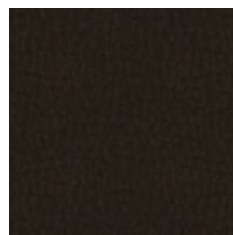
Composition	73% PVC / 2% PU / 25% CO
Martindale Turns	51.000
Fastness to Light	5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	No
Cleaning Instructions:	Clean with water



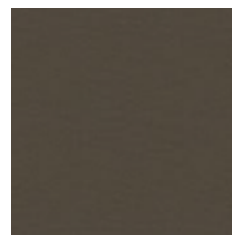
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



BLACK



ANTHRACITE



GREY



WHITE



BROWN



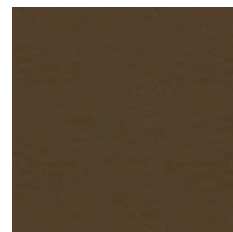
MOKKA



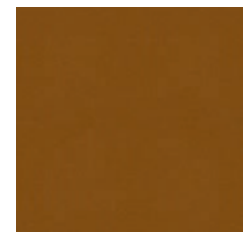
WALNUT



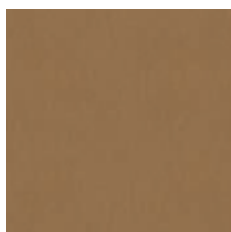
TAUPE



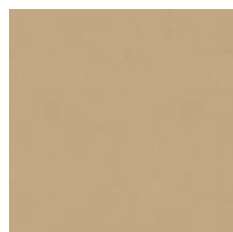
CENDRE



DAIM



MASTIC



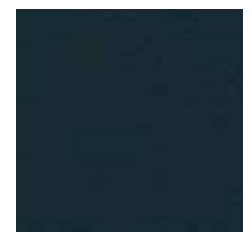
BEIGE



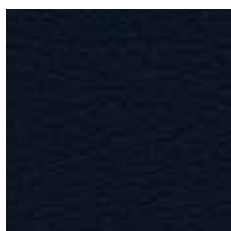
LIME



AQUA



PETROL



OCEAN



CARMINE



RED



COGNAC

# CL5 - TREVIRA CS COLLECTION



Composition	100% PL
Martindale Turns	70.000 - 150.000
Fastness to Light	6
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	Yes
Cleaning Instructions:	

GAFFARO					
	ANTHRACITE	GREY	BEIGE	MUSTARD	GREEN
	AQUA	JEANS	BLUE	BORDEAUX	FUCHSIA
	ROSE	PEACH	ROST		
GRECI					
	GREY	DARK BROWN	CHOCOLATE	SAND	BEIGE
	MUSTARD	GREEN	TURQUOISE	DUCK	MARINE

CO: COTTON - COTON // LI: LINDEN - LIN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE // PI: POLYESTER // WO: WOOL - WOL // WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE



CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE



ANTHRACITE

CHOCOLATE

SAND

BEIGE

LINDEN

OLIO



GREEN

CIEL

FUCHSIA

BRIQUE

ROST



ANTHRACITE

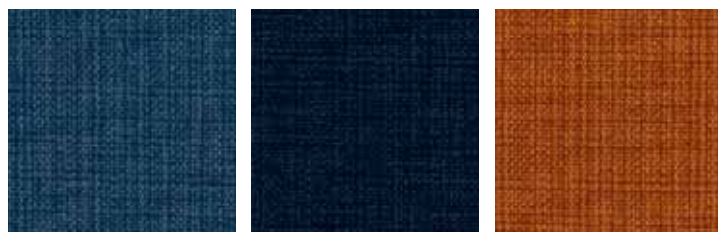
CHOCOLATE

MOKKA

BEIGE

GREEN

PAGLIA



BLUE

MARINE

ORANGE



BLACK

ANTHRACITE

SILVER

TAUPE

MOKKA

RIALTO



GOLD

JEANS

BLUE

BORDEAUX

ORANGE





Composition	73% PVC / 2% PU / 25% CO
Martindale Turns	51.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	Yes
Fire Norm EN	Yes / EN 1021/1-2
Fire Norm UK	Yes / BS 5852/1-2
Cleaning Instructions:	Clean with water

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYPROPYLENE - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINÉ - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // V: VISCOSE



BLACK



BROWN



TAUPE



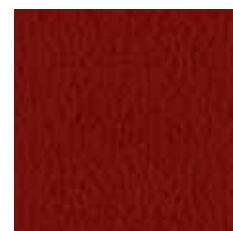
MASTIC



BEIGE



CACAO



BRIQUE

# CL6 - TAILOR



Composition	100% PL
Martindale Turns	25.000 - 100.000
Fastness to Light	5 - 6
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	No
Cleaning Instructions:	

BRUNO



SILVER



CIEL

GIANNY

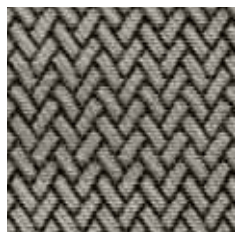


CARBONE



BLUE

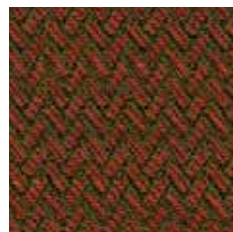
CALVIN



SILVER



DUCK



TANGERINE

DRIES



SILVER



CARBONE



MAIS



MUSTARD



LINDEN

DRIES



GREEN



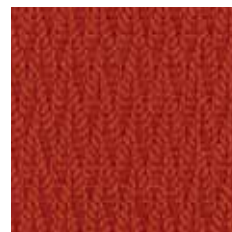
CIEL



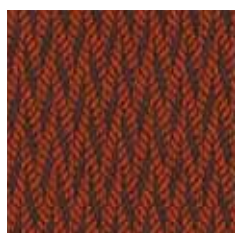
PURPLE



GROSEILLE



RED



BRIQUE

CO: COTTON - COTON // KA: BAUMWOLLE // LI: LINDEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE





tailor  
as unique as you.

CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE



SILVER



BLUE

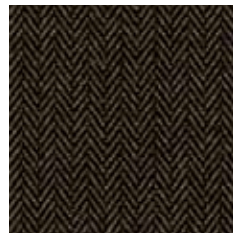


RED

FRANCO



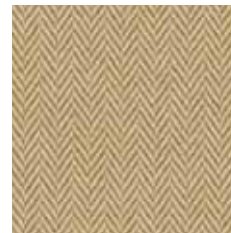
CARBONE



YELLOW



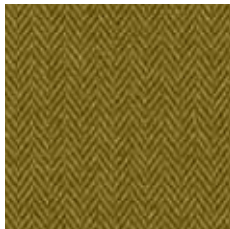
BEIGE



GOLD



MUSTARD



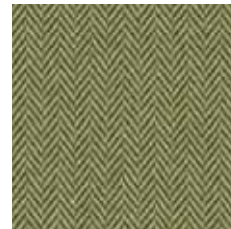
OLIVE



JEANS



SAFRAN



KHAKI



LINDEN

HUGO



GREEN



DUCK



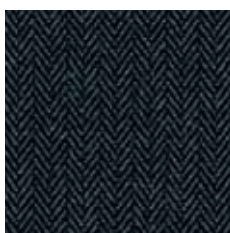
BLUE



AZUR



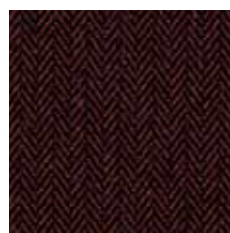
PETROL



NIGHT



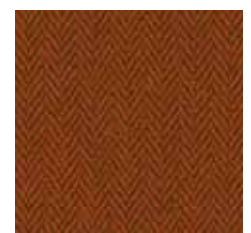
PURPLE



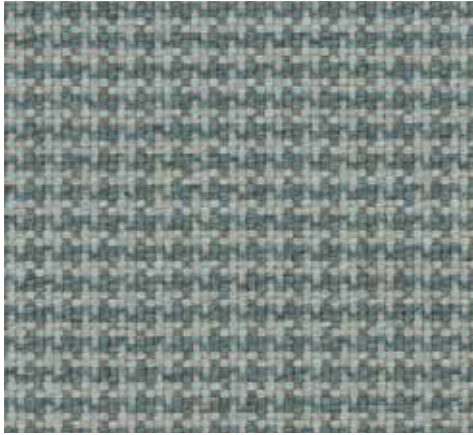
GRENAT



RED



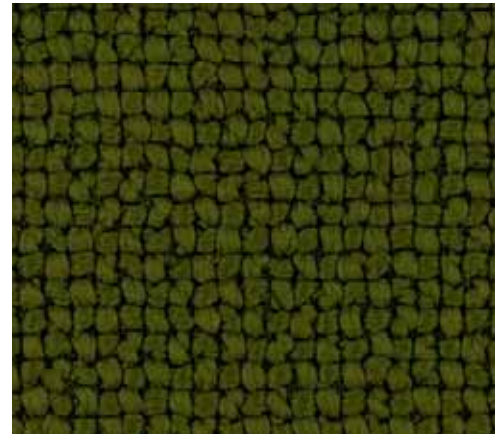
TANGERINE



KARL					
	CARBONE	TAUPE	ECRU	KHAKI	CIEL
	PETROL	GROSEILLE	BRIQUE		
BLACK	TAUPE	BEIGE	ECRU	GOLD	
DUCK	BLUE	PETROL	GROSEILLE	RED	
YVES					
	SILVER	CIEL	ROSE	RED	

CO: COTTON - COTON // KA: KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLYPROPYLENE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PI: POLYESTER // WO: WOOL - LAINE - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAN // PC: POLYACRYL // VI: VISCOSE

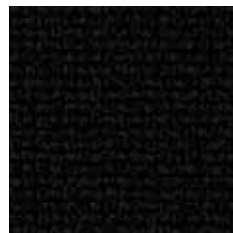
Composition	100% PL
Martindale Turns	100.000
Fastness to Light	4-5
Fabric Width	+/- 140cm
Water and Stainrepellant finish	No
UK approved	No
Cleaning Instructions:	    



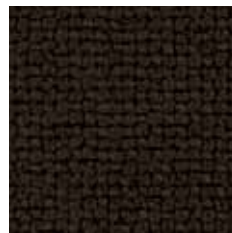
CO: COTTON - COTON - KATOEN - BAUMWOLLE // LI: LINNEN - LIN - LEINEN // PA: POLYAMID - POLYAMIDE // PP: POLYPROPYLEN - POLEPROPYLÈNE // AF: OTHER FIBRES - AUTRES FIBRES - ANDERE VEZELS - ANDERE FASERN // AC: ACRYLIC - ACRYLIQUE - ACRYL // PL: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN // PC: POLYACRYL // W: VISCOSE  
 WOOL - LAINE - WOL - WOLLE // PU: POLYURETHAN - POLYURETHANE - POLYURETHAAN



PLATINE



BLACK



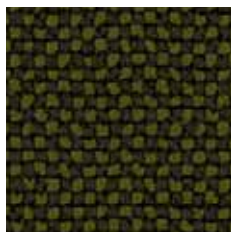
BROWN



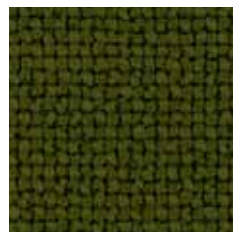
TAUPE



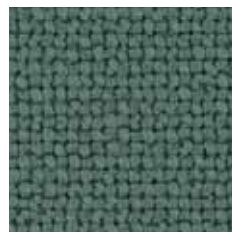
BEIGE



FOREST



GREEN



AQUA



BLUE



ARDOISE



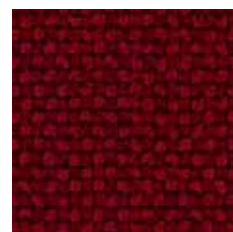
DUCK



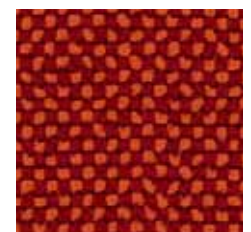
NAVY



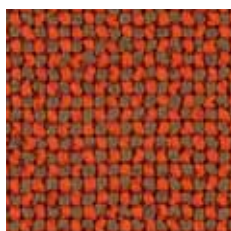
BORDEAUX



RED



BRIQUE



ORANGE



LIME



Composition Real neat leather, rectified and pigmented

Martindale Turns -

Fastness to Light -

Fabric Width -

Water and Stainrepellant finish -

UK approved -

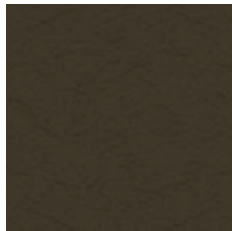
Cleaning Instructions: -



WHITE



GREY



CARBONE



BLACK



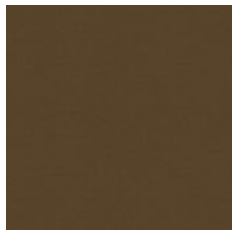
CHOCOLATE



BROWN



TAUPE



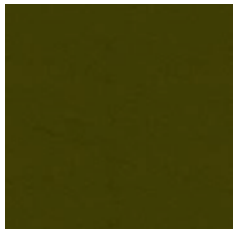
MASTIC



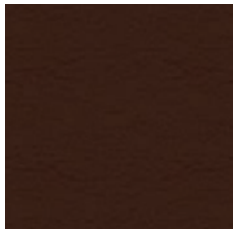
BEIGE



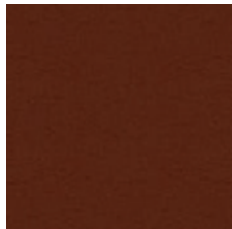
IVORY



OLIVE



BORDEAUX



ROSSO



CARMINE



NATURE



SAVANE

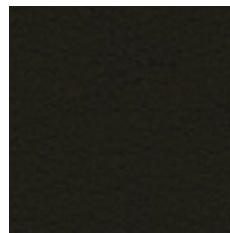
Composition	Real neat leather, rectified and pigmented
Martindale Turns	-
Fastness to Light	-
Fabric Width	-
Water and Stainrepellant finish	-
UK approved	-
Cleaning Instructions:	-



WHITE



SILVER



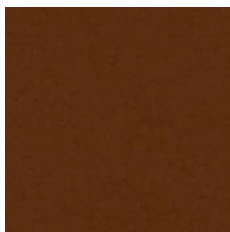
ANTHRACITE



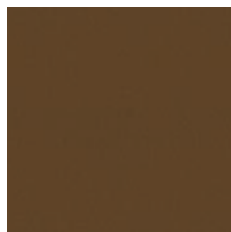
BLACK



BROWN



COFFEE



MASTIC



CREAM



LIME



DARK BLUE



RED



TANGERINE



ORANGE



SAND



**mobitec**

S I N C E 1 9 9 0

CUSTOMER FABRIC

## INFORMATIONS CONCERNANT LE « RECOUVREMENT CLIENT »

Que ce soit pour le tissu, le simili ou encore le cuir, Mobitec a fait du travail du revêtement client un de ses atouts connu et reconnu depuis de nombreuses années. Afin de pouvoir vous livrer un produit au garnissage irréprochable, ce service requiert un savoir-faire certain mais nécessite bien évidemment aussi d'être réalisé dans les meilleures conditions et délais. C'est pourquoi nous nous permettons d'attirer votre attention sur ces quelques impératifs à respecter afin de pouvoir vous garantir le meilleur déroulement possible pour votre commande.

### Quelle classe de prix s'applique ?

Pour le calcul des prix, référez-vous à la liste de prix. Tous les prix s'entendent par modèle et version dans un même tissu

### Quel délai de réception faut-il respecter ?

Idéalement, votre revêtement client doit nous parvenir 5 semaines avant la date de livraison planifiée, afin de pouvoir garantir et respecter celle-ci. Vous trouverez cette date sur votre confirmation de commande. Vous comprendrez que toute réception tardive, incomplète ou mal renseignée peut engendrer un retard ou report de livraison de votre commande.

### Marquage de votre envoi de revêtement

Merci de bien vouloir indiquer tous les éléments suivants sur chacun des colis de vos revêtements : Nom du revêtement, couleur, quantité, largeur ainsi que le côté à travailler.

Veillez en outre indiquer le nom de votre société ainsi que le numéro de commande/référence. Enfin, si votre revêtement doit être travaillé d'une certaine manière (sur rapport, Bi-couleur, ...), merci de nous le signaler également. En cas d'envoi de plusieurs revêtements/coloris, merci d'effectuer un marquage individuel par revêtement. L'ensemble de ces informations doivent idéalement nous être communiquées au moment de votre commande

### Métrages et tests

Vous trouverez le métrage nécessaire requis dans notre liste de prix. Pour des quantités plus importantes, nous vous recommandons de revenir vers nous afin que nous puissions vous donner un calcul du métrage nécessaire. En fonction des caractéristiques des revêtements, il est souvent recommandé de réaliser un test ou un prototype de garnissage. Le revêtement nécessaire à ce test augmente évidemment la quantité de métrage, aussi nous vous conseillons vivement de prévoir une certaine réserve lors de votre chiffrage en métrage. Tout envoi ultérieur de métrage supplémentaire ne peut nous être imputé et risque par ailleurs d'allonger le délai de livraison de votre commande

### Garnissage et suppléments de prix

Tous les métrages que nous mentionnons dans nos listes de prix s'appliquent à des revêtements de 140cm de largeur.

Des métrages supplémentaires sont nécessaires pour les exceptions suivantes :

- Un garnissage sur rapport
- Un garnissage sur lisière
- Un garnissage d'un revêtement d'une largeur inférieure à 135cm

Dans ces différents cas de figure, un supplément de 10% est appliqué et nous vous recommandons de revenir vers nous afin de nous demander le calcul du métrage adéquat. Si votre revêtement requiert un travail de garnissage ou une technique de couture particulier, nous vous prions de bien vouloir nous en informer au préalable. Le supplément à prendre en compte vous sera communiqué en fonction.

### Définitions importantes

Bi-Color: il s'agit de 2 coloris d'un même recouvrement

Bi-Material: il s'agit d'une combinaison de 2 types de revêtements différents

Le cuir ne peut être combiné avec du tissu ou du simili cuir.

Certains modèles ne sont jamais possibles en bicolore ou bi-matière, d'autres uniquement en bicolore et d'autres encore aussi bien en bicolore qu'en bi-matière. Vous trouverez l'indication par modèle dans nos listes de prix.

Toute demande spéciale doit nous parvenir afin d'être étudiée et approuvée et sera soumise à un supplément de prix de 20 eur/place d'assise. En cas de cumul de demandes spéciales, par exemple une version bicolore à réaliser sur rapport, un supplément de 20 eur/place d'assise +10% sera majoré. En tant que spécialiste du garnissage, nous nous réservons le droit de ne pas travailler certains revêtements ou combinaisons que nous jugeons trop risqués.

### Le « cuir client »

Nous travaillons aussi le cuir client. Vous trouverez les besoins en peau (m<sup>2</sup>) dans nos listes de prix. Veuillez noter qu'un garnissage en cuir peut différer d'un garnissage en tissu, que ce soit au niveau des coutures ou d'un point de vue optique. Le cuir client est traité conformément à nos directives de qualité.

### Garantie

Le client prend la responsabilité du choix du revêtement qu'il nous fournit. Mobitec ne peut par conséquent pas offrir de garantie sur le garnissage, la durabilité ou encore la qualité d'un revêtement reçu (tissus, similis ou cuirs). En cas de doute, nous vous conseillons vivement de prendre vos renseignements auprès de votre fournisseur.

## INFORMATIE OMTRENT AANGELEVERDE BEKLEDINGSSTOFFEN ("STOF KLANT")

Of het nu gaat om stof, kunstleder of zelfs leder, bij Mobitec kan de klant ook zelf de bekledingsstoffen aanleveren. Een troef waarvoor we al jaar en dag bijzonder gewaardeerd worden. Om een product met een stoffering van onberispelijke kwaliteit te kunnen afleveren, vereist deze service uiteraard een zekere knowhow net als de beste productieomstandigheden en leveringstermijnen. Bij deze willen we dan ook even uw aandacht vestigen op enkele afspraken die in acht moeten worden genomen om een vlotte afhandeling van uw bestelling te kunnen garanderen.

### Prijzen

De prijzen worden op basis van onze prijslijst berekend. Alle prijzen verstaan zich per model en versie in dezelfde stof.

### Met welke termijn voor inzending dient u rekening te houden?

Om de geplande leveringsdatum te kunnen garanderen en respecteren, dienen wij bij voorkeur 5 weken voor deze datum over het gewenste bekledingsmateriaal te beschikken. U vindt deze datum terug op uw orderbevestiging. Indien wij dit materiaal te laat, onvolledig of voorzien van foutieve inlichtingen ontvangen, kan dit leiden tot vertraging of uitstel van uw bestelling.

### Labelen van uw inzending met eigen bekledingsmateriaal

Gelieve ervoor te zorgen dat onderstaande elementen duidelijk en op elk pakket met bekledingsmateriaal vermeld staan: naam van het bekledingsmateriaal, de kleur, de hoeveelheid, de grootte en de zijkant. Vermeld ook uw bedrijfsnaam, net als het bestel/referentienummer. In geval uw bekledingsmateriaal op een bepaalde manier moet worden bewerkt (rapport of patroonverloop, bicolor,...), vragen wij u om s dit ook mee te delen. Zendt u meerdere bekledingsmaterialen/kleuren in? Gelieve dan alle materiaal apart te labelen. Als mogelijk gelieve deze informatie samen met uw bestelling te willen aangeven.

### Stofverbruik en testen

U vindt de noodzakelijk vereiste meters in onze prijslijst. Voor grotere hoeveelheden, raden wij u aan terug te koppelen naar ons – zodat wij u een berekening kunnen maken van de benodigde meters. Rekening houdend met de specifieke kenmerken van het bekledingsmateriaal is het vaak aangewezen een test uit te voeren of een prototype van de stoffering te laten maken. Het benodigde materiaal voor deze test wordt verwerkt in het totale verbruik. We raden U ook aan om sowieso een zekere reserve te voorzien bovenop uw verbruiksrekening. Het later inzenden van extra materiaal kan niet aan ons worden toegeschreven en kan ervoor zorgen dat uw bestelling pas later wordt geleverd.

### Stofferen en prijstoeslagen

Het verbruik zoals vermeld in onze prijslijst is van toepassing op bekledingsstoffen met een breedte van 140cm.

Extra materiaal is nodig bij volgende uitzonderingen:

- Stoffering volgens rapport of patroonverloop
- Stoffering op de zelfkant
- Stoffering met bekledingsmateriaal van minder dan 135cm breedte

In deze verschillende gevallen wordt een extra 10% toeslag gevraagd. Wij raden u wel aan terug te koppelen naar ons – zodat wij u een juiste berekening kunnen maken van de benodigde meters. In geval uw bekledingsmateriaal om een specifieke stofferingswijze of naaitechniek vraagt, is het aangewezen ons hiervan voldoende op voorhand op de hoogte te brengen.

### Belangrijke begrippen

Bi-Color: dit zijn 2 kleuren van hetzelfde bekledingsmateriaal.

Bi-Materiaal: dit betreft een combinatie van 2 soorten bekledingsmateriaal.

Leder kan niet gecombineerd worden met stof of kunstleder.

Sommige modellen zijn niet mogelijk in bicolor of bi-materiaal, anderen enkel in bicolor en nog anderen zowel in bicolor als in bi-materiaal.

Dit wordt per model beschreven in onze prijslijsten.

Speciale verzoeken moeten altijd eerst door ons worden bestudeerd en goedgekeurd. Bovendien zijn ze onderworpen aan een prijstoeslag van 20 eur/zitplaats. In geval van meerdere speciale verzoeken, bv. als een versie bicolor vervaardigd moet worden volgens een bepaald patroonverloop (rapport), wordt een prijstoeslag van 20 eur/zitplaats +10% toegepast. Als bekledingsspecialist behouden wij ons van het recht om bepaalde bekledingsmaterialen of combinaties niet te be- of verwerken, wegens te riskant.

### Leder aangeleverd door de klant

We verwerken ook leder aangeleverd door de klant. U vindt het benodigde leder (m<sup>2</sup>) in onze prijslijsten. Opgelet: een lederstoffering kan erg verschillen van een stoffen bekleding, zowel wat betreft de naden als vanuit optisch oogpunt. Leder aangeleverd door de klant wordt verwerkt volgens onze kwaliteitsrichtlijnen.

### Garantie

De klant is zelf verantwoordelijk voor de keuze van het bekledingsmateriaal dat hij ons aanlevert. Mobitec kan daarom geen garantie bieden op de stoffering, de duurzaamheid of de kwaliteit van het door u aangeleverde materiaal (stof, kunstleder of leder). In geval van twijfel raden wij u aan om informatie in te winnen bij uw leverancier.



## INFORMATION ABOUT "CUSTOMER OWN MATERIAL"

Whether made from fabric, leather imitation or real leather, Mobitec has made working customer own material (COM) one of its known and recognised assets for many years. In order to be able to deliver an impeccably-upholstered product, this service requires a certain amount of know-how, as well as being achieved within the best conditions and deadlines. This is why we would like to draw your attention to a few requirements to be complied with in order to enable us to ensure that your order is produced correctly.

### Prices

For the price calculation please refer to our pricelist. All prices are quoted per model and version in the same material."

### Delivery times

Ideally, your COM should reach us 5 weeks before the planned delivery date, to enable us to guarantee and meet the deadline. This date is mentioned on your order confirmation. Any late, incomplete or unclear shipment may cause a delay or postponement of the delivery of your order.

### Marking your fabric shipment

Please indicate the following information on each package of your COM: Name of the fabric, colour, quantity, width and the side to be worked on. Please also state your company's name and the order/reference number. Finally, please also mention whether your fabric must be worked in a specific way (repeat, Bi-colour, etc.). In the event of several fabrics/colours, please mark each one individually. All of the above information should be provided to us at the time of placing your order.

### Fabric need and tests

You will find the necessary quantity in our price lists. For larger quantities, we ask you to contact us so that we can calculate the real need. Depending on the characteristics of the COM, it is often recommended to conduct an upholstery test or prototype. The need necessary for conducting the test obviously increases the quantity, and we recommend that you add extra meters when making your calculations. Any subsequent shipment of additional quantities may not be charged to us, and it additionally may delay the delivery of your order.

### Upholstery and extra charges

All fabric need mentioned in our price lists apply to coverings with a width of 140cm.

Additional quantities are needed for the following exceptions:

- Upholstery of fabrics with repeat
- Selvage upholstery
- Fabric width smaller than 135cm

In these situations, a 10% supplement will be charged and we recommend that you contact us in order to request a calculation of the appropriate fabric need.

If your COM requires a specific type of upholstery work or sewing technique, please inform us beforehand. We will inform you of the eventual extra charge to be paid accordingly.

### Important definitions

Bi-Colour: 2 colours of the same fabric, faux-leather or leather.

Bi-Material: a combination of 2 different materials.

Leather cannot be combined with fabric or leather imitation.

Some models cannot be made in bi-colour or bi-material versions, while others are only available in bi-colour versions, and others yet are available both in bi-colour and bi-material versions.

The options for each model can be found in our price list.

Special requests must be sent to us in order to be evaluated and approved, and will incur a 20 eur extra charge per seat. In case of special requests, for example a bi-colour version with repeat, the price will be increased by 20 eur/seat +10%. As an upholstery specialist, we reserve the right not to work fabrics or combinations that we deem to be too risky.

### Customer leather

We also work customer leather. You will find the hide requirements (m<sup>3</sup>) in our price lists. Please note that leather upholstery may differ from fabric upholstery, both in relation to the seams and aesthetically. Customer leather is processed in accordance with our quality guidelines

### Warranty

The customer takes responsibility for the choice of material that he provides. Consequently, Mobitec cannot offer any warranty relating to the upholstery, the durability or the quality of COM received. In case of doubt, we highly recommend to contact your supplier.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZU "KUNDENSTOFFEN"

Seit vielen Jahren sind wir bekannt für das Verarbeiten Ihres eingesandten Stoffes, Leders oder Kunstleders auf unseren Modellen. Um Ihnen die beste Qualität zu den bestmöglichen Konditionen und Terminen zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgende Punkte aufmerksam zu beachten.

### Stoffklassen

Die Preisberechnung entnehmen Sie bitte der Preisliste. Alle Preise verstehen sich pro Modell und Typ im selben Stoff.

### Lieferzeiten

Ihr Kundenstoff sollte 5 Wochen vor dem geplanten Auslieferdatum bei uns eintreffen, um eine termingerechte Auslieferung Ihrer Möbel zu gewährleisten.

Genauere Daten entnehmen Sie bitte der AB. Bitte beachten Sie, dass Stoffe, welche zu spät oder unvollständig ankommen oder nicht ausreichend gekennzeichnet sind, die Lieferzeit verlängern können.

### Kennzeichnung

Bitte jeden Stoff außen wie folgt markieren: Stoffname, Farbe, Meteranzahl, Breite und die zu verarbeitende Seite. Ebenfalls vermerken Sie auch den Namen Ihrer Firma sowie die Auftragsnummer/ Referenz. Bitte unbedingt vermerken, wenn Ihr Stoff speziell verarbeitet werden soll (Rapport, Bi-color,...). Bei mehreren Stoffen / Farben bitte diese jeweils einzeln kennzeichnen. Alle diese Angaben müssen uns schon bei Ihrer Bestellung mitgeteilt werden."

### Stoffbedarf und Tests

Den erforderlichen Stoffbedarf entnehmen Sie bitte der Preisliste. Bei größeren Stückzahlen empfiehlt es sich, die genaue Stoffmenge bei uns anzufragen.

Bedingt durch die Eigenschaften der Stoffe ist es oft unumgänglich, Prototypen/Tests zu fertigen. Dies kann den Stoffbedarf erhöhen. Bitte berücksichtigen Sie daher schon eine Reserve in Ihrer Stoffkalkulation. Eventuelle Stoffnachlieferungen sind nicht zu unseren Lasten und können den Liefertermin verlängern.

### Verarbeitung und Zuschläge

Alle Angaben beziehen sich auf eine Stoffbreite von 140cm.

Zusätzlicher Stoff ist nötig bei folgenden Abweichungen :

- Verarbeitung auf Rapport
- Verarbeitung auf Webkante
- Stoffbreite geringer als 135cm

In diesen Fällen berechnen wir einen Aufpreis von 10% und bitten Sie, den Stoffbedarf bei uns anzufragen. Sollte Ihr Stoff eine spezielle Verarbeitungs- oder Nähetechnik erfordern, bitten wir um Vorabinformation. Aufpreis nach Absprache.

### Bi-Color und Bi-Material Definition

Bi-color: derselbe Stoff in zwei verschiedenen Farben.

Bi-Material: verschiedene Bezugsmaterialien in Kombination. Leder wird nicht in Kombination mit anderen Materialien verarbeitet. Gewisse Modelle können sowohl in Bi-Color als auch Bi-Material gefertigt werden.

Mögliche Kombinationen entnehmen Sie bitte der Preisliste. Sonderanfertigungen auf Anfrage und gegen einen Aufpreis von 20 eur/ Sitzplatz. Kombinationen von mehreren Sonderanfertigungen werden mit einem Aufpreis von 20 eur/Sitzplatz + 10% berechnet (Bsp. Bi-Color und Rapportverarbeitung). Wir behalten uns das Recht vor, gewisse Kombinationen oder Stoffe nicht zu verarbeiten.

### Kundenleder

Wir verarbeiten auch Kundenleder. Verbrauch laut Angaben in der Preisliste. Die Verarbeitung kann von der Ausführung in Stoff (Nähte, Optik) abweichen.

Kundenleder verarbeiten wir gemäß unseren Qualitätsrichtlinien.

### Garantien

Für eingesandte Stoffe, Kunstleder oder Echtleder können wir keine Garantie auf Verarbeitung, Beständigkeit und Qualität geben. Im Bedarfsfalle bitte mit Ihrem Stofflieferanten im Vorfeld abklären.



**mobitec**

S I N C E 1 9 9 0

CONTRACT  
COLLECTION  
CHAIRS 2022

## AURA

---



AURA C0110  
AURA H47 PB -A



AURA C0212  
AURA H47 PB +A



AURA C0310  
AURA H47 PM -A



AURA C0412  
AURA H47 PM +A

## BOLERO

---



BOLERO R0118  
BOLERO UNI H40 PB



BOLERO R0319  
BOLERO HD UNI H40 PB



BOLERO R0525  
BOLERO DUO UNI H40 PB



BOLERO R0718  
BOLERO UNI H40 PM



BOLERO R0919  
BOLERO HD UNI H40 PM



BOLERO R1125  
BOLERO DUO UNI H40 PM



BOLERO R1318  
BOLERO UNI H40 FIXE



BOLERO R1719  
BOLERO HD UNI H40 FIXE



BOLERO R2125  
BOLERO DUO UNI H40 FIXE



BOLERO R2310  
BOLERO POUF



BOLERO R2410  
BOLERO POUF UNO



BOLERO R2510  
BOLERO POUF DUO



BOLERO R2610  
BOLERO UNI H47





CARRE C0110  
CARRE -A



CARRE C0212  
CARRE +A



CARRE C0311  
CARRE HD -A



CARRE C0413  
CARRE HD +A



ALANIS C0110-C0150  
ALANIS -A



ALANIS C0211-C0251  
ALANIS HD -A



VIGO C0910-C0950  
VIGO -A



VIGO C0812-C0852  
VIGO +A



SAMMY C0510-C0550  
SAMMY 07







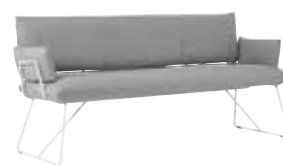
COSY C0110  
COSY UNI H47 PM -A



COSY C0212  
COSY UNI H47 PM +A



COSY B0310  
COSY BENCH 160CM UNI H47 PM -A



COSY B0612  
COSY BENCH 160CM UNI H47 PM +A



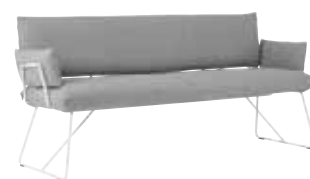
COSY B0410  
COSY BENCH 180CM UNI H47 PM -A



COSY B0712  
COSY BENCH 180CM UNI H47 PM +A



COSY B0510  
COSY BENCH 200CM UNI H47 PM -A



COSY B0812  
COSY BENCH 200CM UNI H47 PM +A

## COLIBRI

---



COLIBRI C0112  
COLIBRI



MANGO R0418  
MANGO ROLL

## KALI

---



KALI C0110  
KALI UNI PB -A



KALI C0212  
KALI UNI PB +A



KALI C0311  
KALI UNI HD PB -A



KALI C0413  
KALI UNI HD PB +A



ENORA C0112  
ENORA H40 PB +A



ENORA C0213  
ENORA H40 HD PB +A



ENORA C0310  
ENORA POUF PB



ENORA C0612  
ENORA H40 PM +A



ENORA C0713  
ENORA H40 HD PM +A



ENORA C0810  
ENORA POUF PM



ENORA C0410  
ENORA H47 PB -A



ENORA C0512  
ENORA H47 PB +A



ENORA C0910  
ENORA H47 PM -A



ENORA C1012  
ENORA H47 PM +A



GECKO R0110  
GECKO UNI H40 PB +A



GECKO R0210  
GECKO 1 UNI H40 PB +AL



GECKO R0310  
GECKO 2 UNI H40 PB -A



GECKO R0410  
GECKO 3 UNI H40 PB +AR



GECKO R0510  
GECKO 4 UNI H40 PB -A



GECKO B0610  
GECKO 13 UNI H40 PB +A



GECKO B0910  
GECKO 23 +TL UNI H40 PB +AR



GECKO B1010  
GECKO 43 UNI H40 PB +AR



GECKO B1510  
GECKO 12 +TR UNI H40 PB +AL



GECKO B1610  
GECKO 14 +TR UNI H40 PB +AL



GECKO B1710  
GECKO 22 +TL UNI H40 PB -A



GECKO B2710  
GECKO 123 UNI H40 PB +A





GECKO R4010  
GECKO UNI H40 PM +A



GECKO R4110  
GECKO 1 UNI H40 PM +AL



GECKO R4210  
GECKO 2 UNI H40 PM -A



GECKO R4410  
GECKO 4 UNI H40 PM -A



GECKO B4510  
GECKO 13 UNI H40 PM +A



GECKO B4810  
GECKO 23 +TL UNI H40 PM +AR



GECKO B4910  
GECKO 43 UNI H40 PM +AR



GECKO 5410  
GECKO 12 +TR UNI H40 PM +AL



GECKO B6210  
GECKO 22 +TL UNI H40 PM -A



GECKO B6610  
GECKO 123 UNI H40 PM +A



GECKO CORNER  
T7900



GECKO SQUARE  
T8000





LENA C0110  
LENA H47 -A



LENA C0212  
LENA H47 +A



LENA C0310  
LENA H62



LENA C0410  
LENA H82



LENA C0512  
LENA H40 +A



MANHATTAN R0118-R0154  
MANHATTAN UNO



MANHATTAN R0219-R0255  
MANHATTAN UNO HD



MANHATTAN R0325-R0356  
MANHATTAN DUO





MARGAUX C0110  
MARGAUX UNI H47 PB -A



MARGAUX C0210  
MARGAUX BI H47 PB -A



MARGAUX C0312  
MARGAUX UNI H47 PB +A



MARGAUX C0412  
MARGAUX BI H47 PB +A



MARGAUX C0510  
MARGAUX UNI H47 PM -A



MARGAUX C0610  
MARGAUX BI H47 PM -A



MARGAUX C0712  
MARGAUX UNI H47 PM +A



MARGAUX C0812  
MARGAUX BI H47 PM +A





PAMP C1010  
PAMP UNI H47 PM -A



PAMP C1110  
PAMP STACKABLE UNI H47 PM -A



PAMP C1216  
PAMP STACKABLE UNI H47 PM +A



PAMP C1510  
PAMP UNI H62 PM



PAMP C1610  
PAMP UNI H65 PM



PAMP C1710  
PAMP UNI H82 PM



PAMP T0500  
PAMP TABLE 45X45CM PB



PAMP T0600  
PAMP TABLE 50X70CM PB



PAMP T0700  
PAMP TABLE 45X45CM PM



PAMP T0800  
PAMP TABLE 50X70CM PM



NEO C0150  
NEO PB01 UNI H47 -A DF



NEO C0252  
NEO PB01 UNI H47 +A DF



NEO C0350  
NEO PB02 UNI H47 -A DF



NEO C0452  
NEO PB02 UNI H47 +A DF



NEO C0550  
NEO PB03 UNI H47 -A DF



NEO C0652  
NEO PB03 UNI H47 +A DF



NEO B0752  
NEO UNI BANC 120 DF



NEO B0852  
NEO UNI BANC 180 DF



NEO B0952  
NEO UNI BANC 200 DF



NEO C1050  
NEO PB01 BI H47 -A DF



NEO C1152  
NEO PB01 BI H47 +A DF



NEO C1250  
NEO PB02 BI H47 -A DF



NEO C1352  
NEO PB02 BI H47 +A DF



NEO C1450  
NEO PB03 BI H47 -A DF



NEO C1552  
NEO PB03 BI H47 +A DF



NEO B1652  
NEO BI BANC 120 DF



NEO B1752  
NEO BI BANC 180 DF



NEO B1852  
NEO BI BANC 200 DF



ROSSINI C0310-C0350  
POUF ROSSINI



ROSSINI C0510  
POUF ROSSINI 100





PURE C0110-C0150  
PURE CLASSIC H47 PB -A



PURE C0212  
PURE CLASSIC H47 PB +A



PURE C0310-C0350  
PURE CLASSIC STACKABLE H47 PB -A



PURE C0510  
PURE DECO H47 PB -A



PURE C0612  
PURE DECO H47 PB +A



ROB C0110  
ROB H47 PB -A



ROB C0212  
ROB H47 PB +A



ROB C0310  
ROB H47 PM -A



ROB C0412  
ROB H47 PM +A



ROB C0510  
ROB H65 PB -A



ROB C0610  
ROB H82 PB -A





BASTIA R0118  
BASTIA ROLL



BASTIA R0319  
BASTIA HD ROLL



BASTIA R0518  
BASTIA LIGHT ROLL



IBIZA R0718  
IBIZA ROLL



IBIZA R0919  
IBIZA HD ROLL



IBIZA R1118  
IBIZA LIGHT ROLL



MANGO R0418  
MANG ROLL





SHANNA C0110-C0150  
SHANNA -A



SHANNA C0212  
SHANNA +A



SHANNA C0314  
SHANNA +AB



SHANNA C0411-C0451  
SHANNA HD -A



SHANNA C0513  
SHANNA HD +A



SHANNA C0615  
SHANNA HD +AB



SHANNA C0710  
SHANNA -A STACKABLE



SHANNA C0814  
SHANNA +AB STACKABLE





SLIM C0110-C0150  
SLIM -A



SLIM C0212  
SLIM +A



SLIM C0310  
SLIM COVER -A



SLIM C0412  
SLIM COVER +A



SLIM C0511-C0551  
SLIM HD -A



SLIM C0613  
SLIM HD +A



SLIM C0711  
SLIM COVER HD -A



SLIM C0813  
SLIM COVER HD +A



SOFT C0110  
SOFT UNI H40 -A



SOFT C0210  
SOFT BI H40 -A



SODA C0310  
SODA H40 -A



SOFT C0412  
SOFT UNI H40 +A



SOFT C0512  
SOFT BI H40 +A



SODA C0612  
SODA H40 +A



SOFT C0710  
SOFT DUO UNI H40 -A



SOFT C0810  
SOFT DUO BI H40 -A



SODA C0910  
SODA DUO H40 -A



SOFT C1012  
SOFT DUO UNI H40 +A



SOFT C1112  
SOFT DUO BI H40 +A



SODA C1212  
SODA DUO H40 +A



SOFT C1310  
SOFT UNI H47 -A



SOFT C1410  
SOFT BI H47 -A



SODA C1510  
SODA H47 -A



SOFT C1612  
SOFT UNI H47 +A



SOFT C1712  
SOFT BI H47 +A



SODA C1812  
SODA H47 +A



SOFT B1910  
SOFT DUO UNI H47 -A



SOFT B2010  
SOFT DUO BI H47 -A



SODA B2110  
SODA DUO H47 -A



SOFT B2212  
SOFT DUO UNI H47 +A



SOFT B2312  
SOFT DUO BI H47 +A



SODA B2412  
SODA DUO H47 +A



SOFT B2510  
SOFT TRIO UNI H47 -A



SOFT B2610  
SOFT TRIO BI H47 -A



SODA B2710  
SODA TRIO H47 -A



SOFT B2812  
SOFT TRIO UNI H47 +A



SOFT B2912  
SOFT TRIO BI H47 +A



SODA B3012  
SODA TRIO H47 +A





SOFT C3110  
SOFT STOOL UNI H47 -A



SOFT C3210  
SOFT STOOL BI H47 -A



SODA C3310  
SODA STOOL H47 -A



SOFT C3410  
SOFT STOOL UNI H62 -A



SOFT C3510  
SOFT STOOL BI H62 -A



SODA C3610  
SODA STOOL H62 -A



SOFT C3710  
SOFT STOOL UNI H82 -A



SOFT C3810  
SOFT STOOL BI H82 -A



SODA C3910  
SODA STOOL H82 -A

## SWEET 25

---



SWEET 25 C0110-C0150  
SWEET 25 UNI H47 PB -A



SWEET 25 C0212-C0252  
SWEET 25 UNI H47 PB +A





TORO C0110  
TORO UNI H47 PB -A



TORO C0212  
TORO UNI H47 PB +A



TORO C0310  
TORO UNI H47 PM -A



TORO C0412  
TORO UNI H47 PM +A



TORO C0510  
TORO BI H47 PB -A



TORO C0612  
TORO BI H47 PB +A



TORO C0710  
TORO BI H47 PM -A



TORO C0812  
TORO BI H47 PM +A





# mobitec

S I N C E 1 9 9 0

CONTRACT  
COLLECTION  
TABLES 2022



AMAZONE T0100-T0200  
AMAZON A-01 A-MU



AMAZONE OPTION  
T0100 - T0200



3 POSITIONS POSSIBLE  
FOR T0100-T0200



AMAZONE T0300-T0400  
AMAZONE A-01 PM2  
AMAZONE B-01 PM2



PAMP T0500  
PAMP TABLE 45X45CM PB



PAMP T0600  
PAMP TABLE 50X70CM PB



PAMP T0700  
PAMP TABLE 45X45CM PM



PAMP T0800  
PAMP TABLE 50X70CM PM



DOLMEN T0100



DOLMEN T0210



DOLMEN T0400



DOLMEN T0510

DOT T0100  
DOTS H35



84X36CM



Ø40CM



Ø50CM



Ø60CM

DOT T0200  
DOTS H45



84X36CM



Ø40CM



Ø50CM



Ø60CM

DOT T0300  
DOTS H60



84X36CM



Ø40CM



Ø50CM



Ø60CM

## BARCELONA

---



BARCELONA T0100  
BARCELONA H76 TOP 01



BARCELONA T0300  
BARCELONA H76 TOP 03



BARCELONA T0400  
BARCELONA H76 TOP 06

## FIGUERAS

---



FIGUERAS T0100  
FIGUERAS H76 TOP 01



FIGUERAS T1100  
FIGUERAS H76 TOP 06



FIGUERAS T1900  
FIGUERAS H76 TOP 10



FIGUERAS T0200  
FIGUERAS H110 TOP 01



FIGUERAS T1400  
FIGUERAS H110 TOP 07

## LAS PALMAS



LAS PALMAS T0900  
LAS PALMAS H76 TOP 05



LAS PALMAS T0100  
LAS PALMAS H76 TOP 01



LAS PALMAS T1500  
LAS PALMAS H76 TOP 08



LAS PALMAS T0800  
LAS PALMAS H110 TOP 04



LAS PALMAS T1800  
LAS PALMAS H110 TOP 09

## MALAGA



MALAGA T0100  
MALAGA H76 TOP 01



MALAGA T0500  
MALAGA H76 TOP 06



MALAGA T0300  
MALAGA H76 TOP 03



MALLORCA T0100  
MALLORCA H40 TOP 01



MALLORCA T1700  
MALLORCA H40 TOP 08



MALLORCA T0900  
MALLORCA H40 TOP 05



MALLORCA T0600  
MALLORCA H76 TOP 03



MALLORCA T1000  
MALLORCA H76 TOP 05



MALLORCA T1400  
MALLORCA H76 TOP 06



MALLORCA T0700  
MALLORCA H95 TOP 03



MALLORCA T1500  
MALLORCA H95 TOP 06



MALLORCA T0700  
MALLORCA H95 TOP 03



MALLORCA T1200  
MALLORCA H110 TOP 01



MALLORCA T1600  
MALLORCA H110 TOP 06



MALLORCA T2000  
MALLORCA H110 TOP 08





OVIEDO T0100  
OVIEDO H76 TOP 01



OVIEDO T0900  
OVIEDO H76 TOP 09



OVIEDO T0300  
OVIEDO H76 TOP 03





TRIBU T0100  
TRIBU CONFERENCE ROND



TRIBU T0200  
TRIBU CONFERENCE ROND FENIX



TRIBU T0300  
TRIBU CONFERENCE SQUARE



TRIBU T0400  
TRIBU CONFERENCE SQUARE FENIX



TRIBU T0500  
TRIBU CONFERENCE



TRIBU T0600  
TRIBU CONFERENCE FENIX



TRIBU T0500  
TRIBU CONFERENCE



TRIBU T0600  
TRIBU CONFERENCE FENIX



TRIBU T0810  
TRIBU CONFERENCE ROND  
FENIX TOP ACCES



TRIBU T0710  
TRIBU CONFERENCE ROND  
TOP ACCES



TRIBU T1010  
TRIBU CONFERENCE SQUARE  
FENIX TOP ACCES



TRIBU T0910  
TRIBU CONFERENCE SQUARE  
TOP ACCES



TRIBU T1210  
TRIBU CONFERENCE  
FENIX TOP ACCES



TRIBU T1110  
TRIBU CONFERENCE  
TOP ACCES



TRIBU T1210  
TRIBU CONFERENCE  
FENIX TOP ACCES



TRIBU T1110  
TRIBU CONFERENCE  
TOP ACCES

## TRIBU WORK MANAGER DESK

---



TRIBU T1300  
TRIBU WORK MANAGER DESK



TRIBU T1511  
TRIBU WORK MANAGER DESK ACCES



TRIBU T1400  
TRIBU WORK MANAGER DESK FENIX



TRIBU T1611  
TRIBU WORK MANAGER DESK FENIX ACCES



TRIBU T1800  
TRIBU WORK WORKSTATION FENIX



TRIBU T1700  
TRIBU WORK WORKSTATION



TRIBU T1800  
TRIBU WORK WORKSTATION FENIX



TRIBU T1700  
TRIBU WORK WORKSTATION



TRIBU T1800  
TRIBU WORK WORKSTATION FENIX



TRIBU T1700  
TRIBU WORK WORKSTATION



TRIBU T1900  
TRIBU DINING ROND



TRIBU T2000  
TRIBU DINING FENIX ROND



TRIBU T2100  
TRIBU DINING SQUARE



TRIBU T2200  
TRIBU DINING FENIX SQUARE



TRIBU T2100  
TRIBU DINING



TRIBU T2200  
TRIBU DINING







**mobitec**

S I N C E 1 9 9 0

SALES CONDITIONS



## INFORMATIONS ET EXTRAITS DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE

### Livraison

Franco rez de chaussée à.p.d. un montant de 780 EUR brut BENELUX et 1080 Euro brut FRANCE. L'adresse de livraison doit être accessible par une remorque 40T. Pour un montant inférieur à 1080 EUR nous livrons Franco moyennant un supplément de 65 EUR Benelux / 110 EUR France. Pour toute modification de l'adresse de livraison reçue 8 jours après l'envoi de la confirmation de commande, ou pour des livraisons à des tiers, nous nous réservons le droit de demander un supplément de transport ou de refuser cette demande. En cas de questions veuillez contacter notre service de ventes.

### Conditions de paiement

Le règlement doit intervenir au plus tard à la date de livraison. Pour toute commande dépassant 5.000 EUR net, un acompte de 40% de la valeur de la commande sera demandé.

### Annulation

Une commande est réputée ferme dès sa confirmation par le fournisseur. Les annulations ou modifications de commandes doivent se faire par écrit. Des frais d'annulation sont facturés en fonction du délai passé entre la confirmation de commande et l'annulation.

- Annulation ou modification une semaine avant la semaine de livraison: frais de 100 % de la valeur de la commande.
- Annulation ou modification deux semaines avant la semaine de livraison: frais de 50 % de la valeur de la commande.
- Annulation ou modification trois semaines avant la semaine de livraison : frais de 25% de la valeur de la commande.
- Annulation ou modification quatre semaines et plus avant la semaine de livraison : frais de 110 EUR.

Vous trouverez la totalité de nos conditions générales de vente à la fin de cette liste de prix. Celles-ci sont également disponibles sur demande auprès de notre service commercial.

## INFORMATIE EN UITTREKSELS VAN ONZE ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

### Levering

Franco voor de deur voor een bestelwaarde van minstens 780 EUR bruto (BENELUX) of 1080 EUR bruto (Frankrijk). Het leveradres moet bereikbaar zijn voor een 40T vrachtwagen. Voor lagere bestelwaarden leveren wij middels een vrachtoeslag van 65 EUR bruto. Wij behouden ons het recht voor leveringen aan derden te weigeren of een toeslag te vragen. Dit geldt ook voor elke wijziging van het leveradres 8 dagen na de eerst verstuurd orderbevestiging. Verdere informatie krijgt U ook van onze verkooptservice.

### Betalingsvoorwaarden

De betaling dient ten laatste op het moment van levering. Voor elke bestelling waarvan het bedrag boven 5.000 EUR netto gaat, zal er een voorschot van 40% van de waarde van de bestelling worden gevraagd.

### Annulatie

Een bestelling wordt geacht vast te zijn zodra deze door de leverancier wordt bevestigd. Annulaties of wijzigingen van bestellingen moeten schriftelijk gebeuren. Bij een laattijdige annulatie van Uw bestellingen zien wij ons genoodzaakt annulatiekosten te factureren.

- Annulatie of wijziging één week voor de week van levering: 100% van de waarde van de bestelling
- Annulatie of wijziging twee weken voor de week van levering: 50% van de waarde van de bestelling
- Annulatie of wijziging drie weken voor de week van levering: 25% van de waarde van de bestelling
- Annulatie of wijziging vier weken of meer voor de week van levering: 110 EUR.

U vindt onze verkoopsvoorwaarden aan het einde van deze prijslijst. U kunt deze ook bij onze interne verkooptservice aanvragen.

## CONDITIONS OF SALE

### Delivery to all the EXPORT countries

Standard condition: Ex Works  
Transport free of charge to some regions in UK, Norway, Denmark and Italy where we have regular transports and provided that the delivery address is accessible to semi-trailer trucks (40 tons) and that the order exceeds 1080 EUR gross price. For order values less than 1080 EUR we will charge a transport charge of 110 EUR. If transport needs to be done to a region without regular deliveries, we will charge transport freights depending on the place of destination and quantity of items. Please check with our internal sales department for any questions in terms of transport fees.

### Terms of payment

For any orders exceeding 5.000 EUR the customer will be required to make an advance payment of 40% of the value of the order at the time of placing the order.

### Cancellations / Modifications

An order is considered to be a firm order as soon as it has been confirmed by the Supplier. Orders must be cancelled or modified in writing. Cancellation costs will be invoiced depending on the length of time that has passed between the confirmation of the order and the cancellation.

- Cancellation or modification one week before the week of delivery: 100% of the value of the order
- Cancellation or modification two weeks before the week of delivery: 50% of the value of the order
- Cancellation or modification three weeks before the week of delivery: 25% of the value of the order.
- Cancellation or modification four weeks before the week of delivery: fee of 110 EUR.

Our General Terms and Conditions of Sale are available at the end of this pricelist. They are also available on request by our internal sales department.

## VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

### Lieferung D / A / CH

Lieferung frei Haus (Bordsteinkante) ab einem Bestellwert von mindestens 1080 EUR VK (ohne Steuern und Kosten), vorausgesetzt dass die Lieferung durch einen Sattelschlepper (40 t) erfolgen kann. Unter 1080 EUR Auftragswert VK erfolgt die Lieferung gegen einen Transportzuschlag von 110 EUR VK. Bei Lieferungen an Dritte oder bei Änderung der Lieferanschrift 8 Tage nach Auftragsbestätigung behalten wir uns das Recht vor, die Anfrage abzulehnen, die Ware ab Werk bereitzustellen oder einen Transportzuschlag zu berechnen. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte unsere Verkaufsabteilung.

### Zahlungsbedingungen

Zahlung spätestens bei Lieferung. Für jede Bestellung die 5.000 EUR Netto überschreitet, wird eine Anzahlung von 40% auf den Bestellwert gefordert.

### Stornierungen / Änderungen

Eine Bestellung gilt als verbindlich, wenn der Lieferant diese bestätigt hat. Stornierungen oder Änderungen von Bestellungen müssen schriftlich erfolgen.

- Die Stornokosten, entsprechend der Frist zwischen der Auftragsbestätigung und der Stornierung, werden in Rechnung gestellt.
- Stornierung oder Änderung 1 Woche vor der erstgenannten Lieferwoche: 100% des Bestellwertes.
  - Stornierung oder Änderung 2 Wochen vor der erstgenannten Lieferwoche: 50% des Bestellwertes.
  - Stornierung oder Änderung 3 Wochen vor der erstgenannten Lieferwoche: 25% des Bestellwertes.
  - Stornierung oder Änderung 4 Wochen und mehr vor der erstgenannten Lieferwoche: 110 EUR VK.

Am Ende der Preisliste finden Sie unsere Verkaufsbedingungen. Diese sind ebenfalls auf Anfrage bei unserer Verkaufsabteilung erhältlich.



# mobitec

SINCE 1990

GENERAL TERMS  
AND CONDITIONS

**ARTICLE 1 – CHAMP D'APPLICATION DES PRÉSENTES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE**

1. Tous les produits proposés par la société Mobitec Systems AG, ci-après dénommée le « fournisseur », tous les contrats de vente ou de développement conclus par elle en vue de la fourniture de marchandises ou de l'exécution de travaux, ainsi que tous les rapports de droit entre le fournisseur et le client, sont exclusivement régis par les présentes conditions générales de vente. Le client renonce de ce fait à faire valoir ses propres conditions générales de vente.
2. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent également à tout supplément de travaux et avenant de commande.
3. La non-validité de l'une ou de plusieurs clauses des présentes conditions générales de vente n'affecte en rien la validité des autres clauses contractuelles.

**ARTICLE 2 – OFFRES, LISTES DE PRIX, COMMANDES, CONFIRMATIONS DE COMMANDE**

1. Toutes les offres et listes de prix sont communiquées sans engagement contractuel. Les commandes passées au fournisseur ne sont valables et réputées acceptées que si elles sont confirmées par le fournisseur.
2. D'éventuelles conditions particulières de vente ne sont en vigueur que si elles sont expressément mentionnées par le fournisseur sur la confirmation de commande.
3. Les documents transmis par le fournisseur, notamment les catalogues, échantillons, photos, plans, cotes, caractéristiques techniques, etc. le sont à titre indicatif uniquement ; toutes spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Le client veillera à vérifier si la version des informations à sa disposition est bien à jour.
4. Tous les documents, catalogues, échantillons, prototypes, etc. fournis par le fournisseur sont et restent la propriété du fournisseur. Ils ne peuvent être utilisés qu'en vue de favoriser la vente des produits du fournisseur. Les droits d'auteur restent la propriété du fournisseur. La reproduction ou la publication, même partielle, des informations transmises est soumise à l'autorisation préalable et écrite du fournisseur. La totalité de ces documents doit être restituée sur simple demande. Le client veillera à ce que des concurrents ou des tiers agissant au nom de concurrents n'aient pas accès à ces documents.
5. Les cotes figurant dans nos documents publicitaires ou commerciaux et dans nos croquis sont des cotes extérieures.

**ARTICLE 3 – DÉLAI ET LIEU DE LIVRAISON**

1. Par « délai de livraison », il faut comprendre le délai prévu pour la livraison des marchandises ou la fourniture des services. Le délai de livraison commence à courir dès que le fournisseur a confirmé la commande, est en possession de tous les documents et informations que le client est tenu de lui remettre et a, le cas échéant, perçu les avances ou acomptes prévus dans le contrat. En cas d'utilisation de tissus, de cuirs artificiels ou de cuirs du client, le délai de livraison commence à courir à partir de la réception de ces marchandises par le fournisseur.
2. Les dates ou délais de livraison sont donnés à titre indicatif.
3. Le délai de livraison est prolongé d'une période égale à celle pendant laquelle le client ne remplit pas ses obligations, par exemple en cas de non-paiement d'une facture échue, de dépassement de crédit, de spécifications incomplètes de commande de la part du client.
4. Si le client ne prend pas livraison des marchandises dans un délai de 5 jours à dater de la mise à disposition ou modifie la semaine de livraison, le fournisseur est en droit d'entreposer les marchandises aux frais et risques du client.
5. En cas de livraison par le fournisseur, le client est tenu de prendre complètement les livraisons aux dates convenues ou aux heures d'ouvertures normales du client. Sauf spécification contraire dans la confirmation de commande, les livraisons sont effectuées au niveau du quai de déchargement ou devant la porte d'entrée du client. Le client assume l'entière responsabilité pour les marchandises qui se trouvent sur le quai de déchargement ou au niveau de sa porte d'entrée.

**ARTICLE 4 – PRIX**

1. Tous les prix s'entendent hors TVA. Les listes de prix de Mobitec indiquent le prix de vente au client final. Le prix d'achat du client de Mobitec est convenu au cas par cas. Le prix d'achat négocié définit le « montant de la commande ».
2. Si le montant total d'une commande (toutes taxes et frais inclus) dépasse une valeur limite déterminée pour chaque zone géographique couverte par le fournisseur, la livraison de cette commande se fait franco à domicile pour autant qu'elle puisse être livrée dans le délai annoncé par le fournisseur, à un seul lieu de livraison, au niveau du quai de déchargement ou devant la porte d'entrée. En dessous de cette valeur limite, les prix s'entendent « départ usine à Eupen ». Si le client désire être livré, le fournisseur prend en compte un supplément pour le transport calculé en fonction de la zone géographique. La valeur limite et le supplément de prix sont mentionnés dans la rubrique « Conditions de vente et de livraison » de la liste de prix du pays concerné. Le fournisseur se réserve le droit de demander un supplément de transport pour des livraisons à des tiers ou pour toute modification de l'adresse de livraison reçue 8 jours après envoi de la confirmation de commande.
3. Les prix facturés pour une commande n'obligent pas le fournisseur à les maintenir pour un complément de commande et/ou une commande ultérieure.
4. Les prix n'incluent pas de frais complémentaires d'emballage et d'étiquetage spécifiques au client.

**ARTICLE 5 – MODALITÉS DE PAIEMENT**

1. Toute commande d'un montant supérieur à 5000 € est sujette au paiement d'un acompte équivalent à 40 % du montant de la commande.
2. Sauf accord contraire écrit, le paiement doit être effectué au plus tard au moment de la livraison.
3. En cas de retard de paiement et après une mise en demeure octroyant un délai supplémentaire de 15 jours restée sans effet, il sera dû par le client un intérêt de 15 % par an à partir de la date d'exigibilité jusqu'au paiement complet.
4. Le fournisseur est en droit d'exiger, outre le principal et les intérêts dus, le remboursement de tous les frais de recouvrement engagés à la suite du non-paiement, qu'ils soient judiciaires ou extrajudiciaires. Les frais extrajudiciaires s'élèvent au moins à 15 % du principal, avec un minimum de 250 €. Ces frais sont exigibles dans l'hypothèse d'un retard de paiement au sens de l'alinéa 3.

**ARTICLE 6 – RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ**

1. Le transfert de propriété des marchandises du fournisseur au client n'intervient qu'au paiement intégral des factures relatives à ces marchandises.
2. Tant que la réserve de propriété est applicable, le client cède au fournisseur son droit de privilège du vendeur sur le prix de vente. Le client s'oblige à ne revendre les marchandises vendues par le fournisseur que moyennant l'application d'une clause de réserve de propriété avec le même contenu que le présent article 6. Le client cède dans tous les cas au fournisseur ses privilèges légaux qui lui sont conférés en sa qualité de vendeur vis-à-vis de son client/acheteur.
3. En cas de non-paiement, même partiel, au-delà de l'échéance prévue, le fournisseur est en droit de reprendre les marchandises non payées sans qu'une mise en demeure ou sommation de payer ne soit nécessaire, ce indépendamment de l'emplacement des marchandises.

**ARTICLE 7 – RÉSILIATION/CESSATION DE COMMANDE**

1. Une commande est réputée ferme dès la confirmation de celle-ci par le fournisseur. Les annulations ou modifications de commandes doivent se faire par écrit. Des frais d'annulation sont portés en compte en fonction du délai passé entre la confirmation de commande et l'annulation.
  - Annulation ou modification une semaine avant la livraison: 100 % du montant de la commande
  - Annulation ou modification deux semaines avant la livraison: 50 % du montant de la commande
  - Annulation ou modification trois semaines avant la livraison: 25 % du montant de la commande
  - Annulation ou modification quatre semaines ou plus avant la livraison: 10 % du montant de la commandeLes frais d'annulation minimaux s'élèvent à 110,00 €.
2. Au cas où l'exécution conforme au contrat et aux spécifications ne peut raisonnablement plus être attendue pour des raisons non imputables au fournisseur (par ex. une insolvabilité ou des problèmes de production de ses propres fournisseurs), le fournisseur se réserve le droit d'annuler ou de résilier en entier ou en partie le contrat, sans être tenu à une indemnité ou garantie quelconque.

**ARTICLE 8 – RÉCEPTION, ACCEPTATION**

1. Après réception des marchandises, celles-ci sont réputées être acceptées complètement et conformément au contrat, sauf si le client fait connaître par écrit son refus d'acceptation et les motifs détaillés de son refus dans les 5 jours ouvrables à compter de la livraison.
2. Les réclamations concernant les défauts ou vices apparents affectant les marchandises livrées doivent être présentées par écrit au fournisseur dans un délai de 14 jours calendrier à compter de leur livraison et être accompagnées de la copie du bon de livraison ainsi que d'une description précise de

la nature et des motifs des réclamations. Si le fournisseur estime la réclamation fondée, il procédera soit à la remise en état, soit au remplacement des marchandises défectueuses ou pièces incriminées, soit à une réduction sur le prix.

3. Des défauts constatés dans une partie des marchandises livrées n'autorisent pas le client à refuser l'ensemble des marchandises livrées.

#### ARTICLE 9 - RESPONSABILITÉ, GARANTIE

1. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommage d'exploitation ou de tout dommage indirect (dommage du fait du produit), en cas de lésions corporelles et de dommages à des tiers.
2. Le fournisseur accorde les garanties suivantes, en plus des deux ans de garantie légale de bon fonctionnement:
  - a) 8 jours sur les tissus (déchirures, défauts de tissage, différences de couleur, etc.),
  - b) 8 jours sur les dommages survenus au cours du transport (éraflures, distorsions de carcasses, etc.),
  - c) 6 mois sur les carcasses (ressorts, rembourrage),
  - d) 6 mois sur les défauts des tissus (altération de couleur, décoloration, etc.).
3. Le fournisseur n'assume aucune responsabilité pour les dommages, frais et intérêts occasionnés directement ou indirectement par un vice affectant les marchandises livrées si, au moment de la mise sur le marché des marchandises par le fournisseur, l'état de l'art ne permettait pas raisonnablement de déceler l'existence dudit vice.
4. Le fournisseur octroie une garantie de réparation ou de remplacement dans les délais stipulés à l'alinéa 2, pour autant que les recommandations d'usage et d'entretien aient été scrupuleusement suivies et qu'il ne s'agisse pas d'une altération naturelle. Toute garantie quelconque prend comme base les recommandations reprises dans le « mode d'emploi et d'entretien de Mobitec », dont la dernière édition peut être consultée à l'adresse [www.mobitec.be](http://www.mobitec.be). Dans le cas d'une réparation, si les travaux à réaliser sont négligeables, le fournisseur se limite à la fourniture d'un kit de réparation avec les instructions de traitement. En cas de remplacement, la pièce remplacée est reprise par le fournisseur.
5. Le fournisseur propose des produits constitués d'éléments d'origine naturelle (essences de bois, cuirs, etc.). Il est normal que ces éléments présentent des différences notables de couleurs et de motifs d'une pièce à l'autre et d'un exemplaire à l'autre, ce sur un même produit ou pour une même livraison.
6. La garantie proposée par le fournisseur ne couvre pas les altérations provoquées par un usage non approprié du produit (décolant par ex. de l'utilisation de produits de nettoyage inappropriés ou de dommages provoqués par des objets tranchants, etc.), par un traitement ou une modification du produit, par l'exposition à la lumière solaire, l'exposition à une humidité ou température trop variable ou non habituelle d'une habitation intérieure. L'usage ou l'entreposage dans des salles d'eau, des habitations non régulièrement chauffées, des caves, en extérieur et dans des zones à caractéristiques similaires n'est pas approprié. Le client doit informer le consommateur final de ces risques d'altérations afin qu'il agisse en bon père de famille quant à la conservation des produits. De même, la garantie ne couvre pas: l'usure naturelle, l'encrassement ainsi que les légers écarts de teinte et de structure par rapport à l'échantillon existant.
7. Aucune garantie n'est fournie quant à la tenue au traitement, à la résistance et à la qualité des tissus, cuirs artificiels ou cuirs soumis.
8. La résistance aux coups et aux sollicitations mécaniques correspond aux exigences normatives en matière de résistance à la fatigue. Le fournisseur ne peut garantir aucune performance allant au-delà de cette résistance naturelle. Certaines essences de bois et certains types de cuir sont considérablement plus sensibles que d'autres.
9. Les dimensions et aspects des produits présentés dans les catalogues et listes de prix varient d'un exemplaire à l'autre et correspondent, en tenant compte de certaines variations, aux spécifications.
10. Le fournisseur est en droit de livrer des marchandises présentant des variations par rapport aux modèles illustrés et décrits. Les modifications qui découlent d'améliorations de la production et/ou de progrès techniques ne donnent droit à aucune réclamation.
11. Les vices cachés doivent être communiqués au fournisseur aussitôt après avoir été identifiés et dans les délais de garantie.
12. Les éventuelles différences de couleur et/ou de structure en cas de réparation ou de fourniture de pièces de rechange doivent être acceptées par le client.
13. Les frais d'amélioration d'un produit livré de la part du client ne sont pris en charge par le fournisseur qu'après une approbation préalable.
14. Toute réclamation doit être introduite par écrit auprès du fournisseur et accompagnée des documents et des photos nécessaires pour permettre un diagnostic à distance. Le client est responsable à l'égard de son propre client ou du consommateur final.

#### ARTICLE 10 – EXTENSION DE GARANTIE POUR LA « Collection Health Care »

Concernant la collection Health Care, le fournisseur assume, en plus des prestations de garantie définies à l'article 9, une garantie de 5 ans à partir de la livraison des marchandises pour couvrir les éventuels défauts de construction ou de matériaux ainsi que les vices de fabrication cachés, mais en tenant compte des conditions d'exclusion de l'article 9. Pour les pièces de rechange et les améliorations, le délai de garantie est de 3 mois. Ce délai court cependant au moins jusqu'à la fin du délai de garantie applicable à l'objet livré. En cas d'utilisation justifiée de cette extension de garantie, le dédommagement tiendra compte de l'amortissement naturel des marchandises et de la part des coûts à supporter par le client, comme suit:

- au cours de deux premières années: 0 %,
- au cours de la troisième année: 20 %,
- au cours de la quatrième année: 40 % et
- au cours de la cinquième année: 60 %.

#### ARTICLE 11 – LITIGES

En cas de litige, seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire d'Eupen, en Belgique, sont compétents. Seul le droit belge est applicable.

**ARTIKEL 1 – TOEPASSINGSGEBIED VAN DEZE ALGEMENE VOORWAARDEN**

1. Alle producten die aangeboden worden door de firma Mobitec Systems AG, hierna aangeduid als "leverancier", alle door haar met het oog op de levering van goederen of de uitvoering van werken gesloten verkoops- en ontwikkelingsovereenkomsten, evenals alle rechtsverhoudingen tussen de leverancier en de klant zijn uitdrukkelijk onderworpen aan huidige algemene voorwaarden, met uitsluiting van de algemene voorwaarden van de klant.
2. Huidige algemene voorwaarden gelden eveneens voor alle meerwerken en alle bijbestellingen.
3. Ingeval één of meerdere clausules van huidige algemene voorwaarden ongeldig zou(den) zijn, dan heeft dit geen invloed op de geldigheid van de overige contractuele bepalingen.

**ARTIKEL 2 – OFFERTES, PRIJSLIJSTEN, BESTELLINGEN, ORDERBEVESTIGING**

1. Alle offertes en prijslijsten zijn niet-bindend. Alle aan de leverancier overhandigde bestellingen zijn pas geldig en gelden pas als zijnde aanvaard wanneer ze door de leverancier werden bevestigd.
2. Bijzondere voorwaarden worden enkel afgesloten wanneer ze uitdrukkelijk door de leverancier op de orderbevestiging vermeld worden.
3. Door de leverancier overhandigde documenten, in het bijzonder catalogi, monsters, foto's, plans, maatgegevens, technische kenmerken, ..., dienen enkel ter informatie en de specificaties kunnen onaangekondigd gewijzigd worden. De klant dient na te gaan of de hem ter beschikking gestelde versie van de informatie up to date is.
4. Alle door de leverancier klaargemaakte documenten, catalogi, monsters, prototypes, ..., zijn en blijven eigendom van de leverancier. Ze mogen enkel gebruikt worden ter ondersteuning van de verkoop van de producten van de leverancier. De auteursrechten blijven eigendom van de leverancier. De volledige of gedeeltelijke reproductie of publicatie van de overgemaakte inlichtingen is onderworpen aan de voorafgaande en schriftelijke toestemming van de leverancier. Al deze documenten dienen op eenvoudig verzoek teruggegeven te worden. De klant moet erop toezien dat concurrenten of derden die in naam van concurrenten handelen, geen toegang hebben tot deze documenten.
5. De maatgegevens vermeld op onze reamedocumenten en tekeningen gelden als buitenmaten.

**ARTIKEL 3 – LEVERINGSTERMIJN EN –PLAATS**

1. Onder "leveringstermijn" dient te worden verstaan de termijn die voorzien is voor de levering van de goederen of de verlening van de diensten. De leveringstermijn begint te lopen zodra de leverancier de opdracht bevestigd heeft, over alle documenten en inlichtingen beschikt die de klant hem dient ter beschikking te stellen en de eventueel in het contract voorziene voorschotten en aanbetalingen ontvangen heeft. Ingeval stof, kunstleder of leder van de klant gebruikt wordt, begint de leveringstermijn pas te lopen vanaf de ontvangst door de leverancier.
2. Leveringsdata of leveringstermijnen worden vermeld zonder waarborg.
3. De leveringstermijn wordt verlengd met een periode die overeenstemt met de periode gedurende dewelke de klant zijn verplichtingen niet nakomt, zoals bijvoorbeeld: achterstallige betaling, overschrijding van een krediet, ontbreken van een specificatie bij de bestelling vanwege de klant.
4. Ingeval de klant de goederen niet afneemt binnen de 5 dagen nadat ze klaargemaakt werden of de leveringsweek wijzigt, heeft de leverancier het recht, de goederen op kosten en gevaar van de klant voorlopig op te slaan.
5. In geval van levering door de leverancier is de klant ertoe gehouden de leveringen volledig op de overeengekomen data en tijdens de normale openingstijden van de klant in ontvangst te nemen. Behoudens andersluidende vermelding in de orderbevestiging gebeuren de leveringen gelijkvloers aan het losplatform of voor de toegangsdeur van de klant. De klant neemt de volledige aansprakelijkheid voor de goederen op zich vanaf het losplatform of vanaf zijn toegangsdeur.

**ARTIKEL 4 – PRIJZEN**

1. Alle prijsvermeldingen gelden exclusief BTW. De prijslijsten van Mobitec vermelden de verkoopprijs aan de eindklant. De aankoopprijs van de Mobitec-klant wordt van geval tot geval overeengekomen. De onderhandelde aankoopprijs bepaalt de "bestelwaarde".
2. Ingeval het totaalbedrag van een bestelling (inclusief alle kosten en belastingen) een drempelwaarde overstijgt, die voor elk door de leverancier gedekt geografisch gebied vastgelegd wordt, gebeurt de levering van deze bestelling franco huis, in zoverre ze binnen een door de leverancier aangekondigde termijn op één enkele leveringsplaats, gelijkvloers aan het losplatform of voor de toegangsdeur kan worden afgeleverd. Onder deze drempelwaarde gelden de prijzen "af fabriek Eupen". Indien de klant levering aan huis vraagt, wordt door de leverancier, volgens het geografisch gebied, een transporttoeslag aangerekend. De drempelwaarde en de prijstoeslag zijn vermeld in de rubriek "verkoop- en leveringsvoorwaarden" van de prijslijst voor het overeenkomstige land. De leverancier behoudt zich het recht voor een transporttoeslag te vragen voor leveringen aan derden of voor elke wijziging van het leveringsadres 8 dagen na verzending van de orderbevestiging.
3. De voor een bestelling aangerekende prijzen verplichten de leverancier niet deze prijzen ook voor een bijkomende levering en/of een daaropvolgende levering aan te houden.
4. In de prijzen zijn geen bijkomende kosten inbegrepen voor verpakkingen en etikettering volgens klantenspecificaties.

**ARTIKEL 5 – BETALINGSVOORWAARDEN**

1. Voor elke bestelling van meer dan € 5.000 wordt een voorschot gevraagd van 40% van de bestelwaarde.
2. Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst dient de betaling te gebeuren ten laatste bij de levering.
3. Bij uitblijven van betaling en nadat een aanmaning, waarbij een bijkomende termijn van 14 dagen wordt toegestaan, zonder resultaat gebleven is, is de klant 15% intresten per jaar verschuldigd vanaf de vervaldatum tot de volledige betaling.
4. De leverancier heeft het recht, naast de hoofdsom en de verschuldigde intresten, de terugbetaling te vorderen van alle gerechtelijke en buitengerechtelijke invorderingskosten die hij ingevolge de niet-betaling diende te maken. De buitengerechtelijke kosten bedragen minstens 15% van de hoofdsom, met een minimum van € 250. Deze kosten worden opeisbaar bij uitblijven van betaling in de zin van paragraaf 3.

**ARTIKEL 6 – EIGENDOMSVOORBEHOUD**

1. De eigendomsoverdracht van de goederen van de leverancier aan de klant gebeurt pas na volledige betaling van de facturen betreffende deze goederen.
2. Zolang het eigendomsvoorbehoud geldt, staat de klant zijn verkopersvoorrecht op de verkoopprijs af aan de leverancier. De klant verbindt zich ertoe de hem door de leverancier verkochte goederen, enkel in toepassing van een clausule van eigendomsvoorbehoud met dezelfde inhoud als dit artikel 6, door te verkopen. In elk geval staat de klant zijn wettelijke voorrechten die hem in zijn hoedanigheid van verkoper tegenover zijn klant/koper toegekend worden, af aan de leverancier ;
3. In geval van (gedeeltelijke) niet-betaling gedurende meer dan de voorziene termijn heeft de leverancier het recht, de onbetaalde goederen terug te nemen, zonder dat een ingebrekestelling of een aanmaning tot betaling vereist is, en dit onafhankelijk van de plaats van bewaring van de goederen.

**ARTIKEL 7 – ANNULERING/ONTBINDING VAN EEN BESTELLING**

1. Een bestelling geldt als doorgegeven wanneer ze door de leverancier bevestigd werd. Annuleringen of wijzigingen van bestellingen dienen schriftelijk te gebeuren. Volgens de termijn die verloopt tussen de bevestiging van de opdracht en de annulering worden annulatiekosten aangerekend:
  - Annulatie of wijziging een week voor levering: kosten van 100% van de bestelwaarde
  - Annulatie of wijziging twee weken voor levering: kosten van 50% van de bestelwaarde
  - Annulatie of wijziging drie weken voor levering: kosten van 25% van de bestelwaarde
  - Annulatie of wijziging vier of meer weken voor levering: kosten van 10% van de bestelwaardeIn elk geval bedragen de annulatiekosten meer dan € 110.
2. Ingeval de (correcte) uitvoering redelijkerwijze niet meer verwacht kan worden om redenen die de leverancier niet toegeschreven kunnen worden (b.v. insolventie of productieproblemen van zijn toeleveranciers o.a.), behoudt de leverancier zich het recht voor de overeenkomst volledig of gedeeltelijk te annuleren of te ontbinden, zonder dat hij gehouden is tot enige schadevergoeding of waarborg.

**ARTIKEL 8 – ONTVANGST, AFNAME**

1. Na ontvangst van de goederen gelden deze als volledig en conform aanvaard in zoverre de klant niet binnen 5 werkdagen na de levering schriftelijk zijn weigering van de levering evenals de gedetailleerde redenen voor de weigering meedeelt.
2. Klachten in verband met fouten of zichtbare gebreken aan de geleverde goederen dienen de leverancier schriftelijk medegedeeld te worden binnen de 14



kalender dagen na de levering ervan. Bij deze klacht dienen een kopie van de leveringsbon en een exacte omschrijving van de aard en de redenen van de klacht gevoegd te worden. Indien de leverancier de klacht als terecht beschouwt, gaat hij over hetzij tot herstelling, hetzij tot korting of tot vervanging van de gebrekkige goederen of van de gebrekkige delen ervan.

3. De klant heeft niet het recht, op basis van gebreken die vastgesteld worden aan een deel van de geleverde goederen, alle geleverde goederen te weigeren.

#### ARTIKEL 9 – AANSPRAKELIJKHEID, WAARBORG

1. De leverancier is niet aansprakelijk voor elke welkdanige genotsderving of onrechtstreekse schade (gevolgschade), evenals voor verwondingen of schade aan personen en schade aan derden.
2. De leverancier verleent de volgende waarborgen bovenop de 2-jarige wettelijke werkingswaarborg:
  - a. 8 dagen op stoffen (scheuren, weeffouten, kleurverschillen ...)
  - b. 8 dagen op schade die in de loop van het transport ontstaan is (schrammen, scheefgetrokken frames, ...)
  - c. 6 maanden op de frames (veren, vulling)
  - d. 6 maanden op fouten in de stof (verandering van kleur, verlies van kleur, ...)
3. De leverancier is in geen geval aansprakelijk voor schade, kosten en intresten die rechtstreeks of onrechtstreeks ontstaan zijn door een gebrek aan de geleverde goederen indien het, overeenkomstig de technische en wetenschappelijke stand van zaken op het ogenblik waarop de goederen op de markt gebracht werden, redelijkerwijze niet mogelijk was het bestaan van het betreffende gebrek op te sporen.
4. De leverancier geeft een herstellings- of vervangingswaarborg binnen de in paragraaf 2 vermelde termijnen, in zoverre de gebruiks- en onderhoudsinformatie nauwkeurig nageleefd werden en in zoverre het niet gaat om een natuurlijke verslechtering. Elke waarborg richt zich naar de gegevens opgegeven in de "Mobitec onderhouds- en gebruiksaanwijzing". Deze laatste kan geraadpleegd worden op [www.mobitec.be](http://www.mobitec.be). Indien de uit te voeren werken verwaarloosbaar zijn, beperkt de leverancier zich in geval van herstelling op de overhandiging van een herstellingskit met aanwijzingen voor de behandeling. In geval van vervanging wordt het omgeruilde onderdeel door de leverancier teruggenomen.
5. De leverancier levert producten die vervaardigd zijn uit bouwelementen van natuurlijke herkomst (houtsoorten, leder, ...). Het is normaal dat deze bouwelementen zichtbare kleur- en motiefverschillen vertonen van het ene bouwonderdeel tot het andere en van het ene exemplaar tot het andere, dit ook bij eenzelfde product of bij eenzelfde levering.
6. De door de leverancier geboden waarborg dekt geen verslechteringen die het gevolg zijn van een onaanpast gebruik (b.v. gebruik van ongeschikte reinigingsproducten, schade veroorzaakt door scherpe voorwerpen, ...) of bewerking resp. verandering van het product, instraling van zonlicht, te sterk schommelende of voor een woning niet gebruikelijke luchtvochtigheid of temperatuur. Badkamers, niet regelmatig verwarmde woningen, kelderruimtes, opstelling in open lucht of in omgevingen met dezelfde kenmerken zijn niet geschikt. De klant moet de eindgebruiker inlichten over deze risico's, opdat deze laatste zich als een goede huisvader zou kunnen bekommeren om de verzorging van de producten. Zijn ook uitgesloten van de waarborg: natuurlijke slijtage, bevuilding en lichte kleur- en structuurafwijkingen t.o.v. het bestaande monster.
7. Voor ons door de klant toegestuurde stoffen, kunstleder en leder wordt geen enkele waarborg verleend op verwerking, levensduur en kwaliteit.
8. De weerstand tegen stoten en mechanische belasting beantwoordt aan de normatieve eisen voor duurzaamheid. De leverancier kan geen prestaties waarborgen die deze natuurlijke duurzaamheid te boven gaan. Bepaalde hout- en ledersoorten zijn wezenlijk gevoeliger dan andere.
9. Afmetingen en uitzicht van de producten die afgebeeld zijn in de catalogi en prijslijsten, schommelen van het ene exemplaar tot het andere en beantwoorden, rekening houdend met bepaalde afwijkingen, aan de specificaties.
10. De leverancier maakt voorbehoud voor afwijkingen van afgebeelde en beschreven modellen. Wijzigingen die blijken uit productieverbeteringen en/of door technische vooruitgang geven geen recht tot het indienen van klacht.
11. Verborgene gebreken dienen onmiddellijk na het ontdekken ervan en in het kader van de waarborgtermijn aan de leverancier meegedeeld te worden.
12. Eventuele kleur- en/of structuurverschillen bij herstelling of vervanging dienen door de klant aanvaard te worden.
13. De kosten voor een door de klant aangebrachte verbetering worden door de leverancier enkel ten laste genomen na voorafgaande toestemming.
14. Alle klachten dienen in schriftelijke vorm en met voldoende documentatie en foto's, die een diagnose van op afstand mogelijk maken, bij de leverancier ingediend te worden. De klant draagt de verantwoordelijkheid tegenover zijn respectieve klant of eindverbruiker.

#### ARTIKEL 10 – WAARBORGUITBREIDING VOOR DE "Health Care Collectie"

Voor de Health Care Collectie biedt de leverancier bovenop de in artikel 9 gedefinieerde waarborgaanspraken een waarborg gedurende 5 jaar vanaf de levering van de goederen op eventuele constructie- en materiaal fouten en verborgen productiefouten, doch onder de uitsluitingsbepalingen overeenkomstig artikel 9. Voor vervangingsvoorwerpen of verbeteringen bedraagt de waarborgtermijn 3 maanden. Hij loopt echter minstens tot na afloop van de waarborgtermijn voor het voorwerp van de levering. In geval van een gerechtvaardigde aanspraak op deze uitgebreide waarborg wordt bij de schadevergoeding rekening gehouden met de natuurlijke afschrijving van de goederen en wordt het aandeel van de door de klant te dragen kosten als volgt berekend:

- Tijdens de eerste twee jaren: 0%
- Tijdens het derde jaar: 20%
- Tijdens het vierde jaar: 40% en
- Tijdens het vijfde jaar: 60%

#### ARTIKEL 11 – GESCHILLEN

Bij geschillen zijn uitsluitend de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Eupen in België bevoegd en is uitsluitend het Belgische recht toepasselijk.

**ARTICLE 1 – SCOPE OF THE PRESENT GENERAL TERMS AND CONDITIONS**

1. All products offered by Mobitec Systems AG, hereinafter referred to as the "Supplier," together with all agreements of sale and development concluded with a view to the supply of goods or performance of works as well as all legal relations between the supplier and the customer, shall be governed exclusively by these general terms and conditions to the exclusion of the terms and conditions of the customer.
2. These general terms and conditions shall apply likewise to all extra work and all supplements to an order.
3. If one or more clauses of these general terms and conditions should become null and void, the remaining conditions shall continue to be in force.

**ARTICLE 2 – OFFERS, PRICE LISTS, ORDERS, ORDER CONFIRMATION**

1. All offers and price lists are non-binding. All orders placed with the Supplier shall be valid and shall apply only when they have been confirmed by the Supplier.
2. Particular terms and conditions shall apply only if expressly mentioned by the Supplier on the order confirmation.
3. Documentation provided by the Supplier, and in particular catalogues, samples, illustrations, plans, dimensions, technical characteristics, etc., shall serve for information only, and the specification may be altered without prior notice. The customer must check whether the version placed at his disposal is the most up to date.
4. All documents, catalogues, samples, prototypes, etc. made available by the Supplier are and shall remain the latter's property. They may be used only to support the sale of the Supplier's products. The copyrights shall remain the property of the Supplier. The full or partial reproduction or publication of information provided shall be subject to the prior, written consent of the Supplier. All these documents must be returned upon request. The customer must make sure that competitors or third parties acting in the name of competitors have no access to those documents.
5. The dimensions in our advertising materials and drawings shall be deemed as overall dimensions.

**ARTICLE 3 – PERIOD AND PLACE OF DELIVERY**

1. The "delivery period" shall be deemed the period fixed for the delivery of goods or the provision of services. The delivery period shall commence as soon as the Supplier has confirmed the order, has all documents and information which the customer must place at his disposal and, where applicable, has received the advances or payments stipulated in the contract. In the event that customer fabric/synthetic leather/leather is used, the delivery period shall run as of receipt thereof by the Supplier.
2. Delivery dates or delivery period are given without engagement.
3. The delivery period shall be extended by such a timeframe as corresponds to that during which the customer fails to fulfil his obligations, such as, for instance, overdue payment, overrun credit, lack of an order specification on the part of the customer.
4. If the customer does not collect the goods within 5 days as of the time they are made available or if he changes the delivery week, the Supplier shall be entitled to put the goods in interim storage at the expense and risk of the customer.
5. In the event of a delivery by the Supplier, the Customer shall be required to accept the consignments in full on the agreed dates or during the Customer's normal opening hours. Unless the confirmation of the order stipulates otherwise, deliveries shall be made at the ground level at the unloading platform or the entrance door of the Customer. The latter shall assume full liability for the goods at the unloading platform or at his entrance door.

**ARTICLE 4 – PRICES**

1. All prices are quoted exclusive of VAT. The Mobitec price lists indicate the selling price to the end customer. The purchasing price of the Mobitec customer is agreed on a case-by-case basis. The negotiated purchasing price determines the "order value."
2. If the overall amount of an order (including all costs and taxes) exceeds a certain threshold value fixed for each geographic territory covered by the Supplier, the delivery of said order shall be free to the buyer's residence, provided that it can be delivered within a period announced by the Supplier to a single place of delivery on the ground floor at the unloading platform or in front of the entrance door. Below this threshold, the prices shall be deemed "ex works Eupen." If the Customer wishes for the goods to be delivered, a transport surcharge is applied by the Supplier according to the geographic area. The threshold and the price surcharge are indicated under the heading "terms and conditions of sale and delivery" of the price list for the corresponding country. The Supplier reserves the right to request a transport surcharge for supplies to third parties or for every change of the delivery address, which occurs 8 days after the dispatch of the order confirmation.
3. The prices charged for an order do not require the Supplier to maintain those prices also for a supplementary and/or a subsequent delivery.
4. The prices do not include any additional costs for packaging and labelling according to the Customer's specifications.

**ARTICLE 5 – TERMS AND CONDITIONS OF PAYMENT**

1. For every order worth more than €5,000, a down payment of 40% of the order value is required.
2. Unless agreed otherwise in writing, payment must be made at the latest upon delivery.
3. In case of late payment and further to a reminder in which fifteen extra days are accorded, which failed to have an effect, the Customer shall be liable to interest at a rate of 15% per year as of the due date until payment in full.
4. The Supplier shall, in addition to the principal and interest payable, be entitled to request the reimbursement of all legal and extra-legal recovery costs incurred for non-payment. The extra-legal costs shall amount to at least 15% of the principal, but in the very least €250. In the event of late payment, these costs shall be payable pursuant to Paragraph 3.

**ARTICLE 6 – RESERVATION OF TITLE**

1. The transfer of ownership of the goods from the Supplier to the Customer shall take place upon full settlement of invoices concerning said goods.
2. For as long as the reservation of title applies, the Customer shall cede his seller's preferential right to the selling price to the Supplier. The Customer shall undertake to resell the goods sold to him by the Supplier only in application of the reservation of title clause in this Article (6). In any event, the Customer shall cede to the Supplier such legal rights and privileges as are incumbent upon him in his capacity of seller with respect to his customers/buyers.
3. In case of a (partial) non-payment that exceeds the stipulated period, the Supplier shall be entitled to repossess the unpaid goods, without prior notice or request for payment being required, irrespective of the repository of the goods.

**ARTICLE 7 – NOTICE OF TERMINATION/CANCELLATION OF AN ORDER**

1. An order shall be deemed to be placed if it is confirmed by the Supplier. Cancellations or changes of orders must be in writing. Cancellation costs shall be charged in accordance with the period between the confirmation of the order and the cancellation:
  - Cancellation or change one week before delivery: Costs amounting to 100% of the value of the order
  - Cancellation or change two weeks before delivery: Costs amounting to 50% of the value of the order
  - Cancellation or change three weeks before delivery: Costs amounting to 25% of the value of the order
  - Cancellation or change four or more weeks before delivery: Costs amounting to 10% of the value of the order.Cancellation costs shall in any event exceed €110.00.
2. If (flawless) performance can no longer be reasonably expected for reasons beyond the Supplier's control (e.g. insolvency or production problems experienced by one of its suppliers, and the like), the Supplier reserves the right to cancel or terminate the contract in full or in part, without being liable to any compensation or guarantee.

**ARTICLE 8 – RECEIPT, ACCEPTANCE**

1. When the goods are received, they shall be deemed to be accepted as complete and in accordance with the contract, provided the Customer has not served written notice of refusal of the delivery within 5 business days thereof, together with detailed reasons for said refusal.
2. Complaints about errors or visible defects in the delivered goods must be communicated to the Supplier in writing within 14 calendar days as of the delivery of said goods. Such a complaint must be accompanied by a copy of the delivery note as well as a precise description of the nature of and reasons for the complaint. If the Supplier should consider the complaint to be justified, he shall proceed to a repair, reduction or exchange of the defective goods or the components at issue.
3. The Customer shall not be entitled to refuse all the goods delivered on the basis of defects detected in a part thereof.

**ARTICLE 9 – LIABILITY, WARRANTY**

1. The Supplier shall not be held liable for any downtime or indirect damage (consequential damage) as well as injuries to persons and damage to third parties.
2. The Supplier shall provide the following guarantees in addition to the 2-year legal operating warranty:
  - a. 8 days on materials (cracks, weave damage, colour differences, etc.),
  - b. 8 days on damages that occurred during transport (scratches, distorted racks, etc.),
  - c. 6 months on the racks (springs, upholstery),
  - d. 6 months on fabric defects (change of colour tones, loss of colour).
3. The Supplier shall under no circumstances be held liable for losses, costs and interest incurred, directly or indirectly, owing to a defect in the delivered goods, if it was not reasonably possible to detect the existence of the defect in question pursuant to the technical and scientific state of affairs at the time when the goods were brought on the market.
4. The Supplier shall provide a repair and exchange warranty within the periods indicated under paragraph 2 of this article, provided the instructions for use and maintenance were followed in the strictest sense and if no natural deterioration is at issue. Any warranty shall be geared to the guidelines of the "Mobitec instructions for use and care" (available at [www.mobitec.be](http://www.mobitec.be)). If the works to be carried out are negligible, the Supplier shall, in case of a repair, limit his intervention to providing a repair kit with instructions for treatment. In case of an exchange, the exchanged component shall be taken back by the Supplier.
5. The Supplier offers products made from components of natural origin (types of wood, leather, etc.) It is normal therefore that these components show colour and pattern differences from one component to the other and from one specimen to the other, including in the same product or the same consignment.
6. The warranty offered by the Supplier shall cover no deterioration stemming from improper use (e.g. use of unsuitable cleansers, damage caused by sharp objects, etc.), or preparation or change of the product, the irradiation of sunlight, humidity and temperature that fluctuate too widely or are not customary for a dwelling. Bathrooms, not regularly heated dwellings, cellars, exposure outdoors or in areas with similar characteristics are not suitable. The Customer must inform the end user about such risks, so that the latter can proceed to care for the products with due diligence. The warranty shall not cover natural wear, fouling or light colour and structural deviation from the available sample.
7. No warranty whatsoever shall be given as to the processing, resistance and quality of the dispatched customer fabric / synthetic leather and leather.
8. The resistance against shocks and mechanical stress shall correspond to the standard requirements for fatigue strength. The Supplier may not guarantee any performance levels that exceed natural resistance. Certain types of wood or leather are essentially more sensitive than others.
9. The dimensions and appearance of the products indicated in catalogues and pricelists vary from one specimen to the other, and correspond to the specifications with due account of certain deviations.
10. The Supplier reserves the right to deviations from illustrated and described models. Changes, which occur because of production improvements and/or technical progress, do not entitle the buyer to complain.
11. Latent defects must be reported to the Supplier immediately after they are discovered and within the framework of the guarantee period.
12. Any colour and/or structural differences after repair or replacement delivery must be accepted by the customer.
13. The costs for an improvement by the customer shall be assumed by the Supplier only with the latter's prior consent.
14. All complaints must be lodged with the Supplier in writing and with sufficient documentation and photos so as to make a remote diagnosis possible. The Customer shall bear responsibility with regard to his respective customer or end user.

**ARTICLE 10 – WARRANTY EXPANSION FOR the "Health Care Collection"**

As regards the Health Care Collection, the Supplier shall, in addition to the warranty claims defined in Article 9, provide a 5-year warranty as of the delivery of goods on any construction or material defects or latent production defects, but under the exclusion conditions pursuant to Article 9. The warranty period for replacement objects and improvements shall amount to 3 months. It shall however run at least until the expiry of the warranty period for the delivery item. In the event of a justified availing of this extended warranty, the compensation, inclusive of the natural depreciation of the goods and the share of the costs borne by the customer, shall be calculated as follows:

- In the first two years: 0%
- In the third year: 20 %,
- In the fourth year: 40%, and
- In the fifth year: 60%.

**ARTICLE 11 – DISPUTE**

In the event of legal disputes, the courts of the judicial district Eupen Belgium shall be exclusively competent and Belgian law exclusively applicable.

**ARTIKEL 1 – GELTUNGSBEREICH DER VORLIEGENDEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

1. Sämtliche Produkte, die von dem Unternehmen Mobitec Systems AG, nachstehend als der „Lieferant“ bezeichnet, angeboten werden, sämtliche von ihm mit Blick auf die Lieferung von Waren oder die Ausführung von Arbeiten abgeschlossenen Verkaufs- und Entwicklungsverträge sowie sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Lieferanten und den Kunden unterliegen ausschließlich den vorliegenden Geschäftsbedingungen unter Ausschluss der Geschäftsbedingungen des Kunden.
2. Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ebenfalls für jede Mehrarbeit und jeden Zusatz zu einer Bestellung.
3. Falls eine oder mehrere Klauseln der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen ungültig sein sollte(n), so betrifft dies in keiner Weise die Gültigkeit der übrigen vertraglichen Klauseln.

**ARTIKEL 2 – ANGEBOTE, PREISLISTEN, BESTELLUNGEN, AUFTRAGSBESTÄTIGUNG**

1. Sämtliche Angebote und Preislisten sind unverbindlich. Sämtliche dem Lieferanten übermittelten Bestellungen sind erst dann gültig und gelten erst dann als angenommen, wenn sie vom Lieferanten bestätigt worden sind.
2. Besondere Geschäftsbedingungen werden nur abgeschlossen, wenn sie ausdrücklich vom Lieferanten auf der Auftragsbestätigung erwähnt werden.
3. Vom Lieferanten übermittelte Dokumente, insbesondere: Kataloge, Muster, Bilder, Pläne, Maßangaben, technische Merkmale..., dienen lediglich als Hinweis und die Spezifizierungen können unangekündigt geändert werden. Der Kunde muss überprüfen, ob die ihm zur Verfügung stehende Version der Informationen auf dem neusten Stand ist.
4. Alle vom Lieferanten bereitgestellten Dokumente, Kataloge, Muster, Prototypen... sind und bleiben Eigentum des Lieferanten. Sie dürfen nur zur Unterstützung des Verkaufs der Produkte des Lieferanten verwendet werden. Die Urheberrechte bleiben Eigentum des Lieferanten. Die vollständige oder teilweise Wiedergabe oder Veröffentlichung der übermittelten Informationen unterliegt der vorherigen und schriftlichen Einwilligung des Lieferanten. Alle diese Dokumente müssen auf einfache Anfrage zurückgegeben werden. Der Kunde muss darauf achten, dass Konkurrenten oder Dritte, die im Namen von Konkurrenten handeln, keinen Zugang zu diesen Dokumenten haben.
5. Die Maßangaben unserer Werbedokumente und Zeichnungen verstehen sich als Außenmaße.

**ARTIKEL 3 – LIEFERFRIST UND -ORT**

1. Als „Lieferfrist“ ist die für die Lieferung der Waren oder für die Erbringung der Dienstleistungen vorgesehene Frist zu verstehen. Die Lieferfrist beginnt, sobald der Lieferant den Auftrag bestätigt hat, über sämtliche Dokumente und Informationen verfügt, welche der Kunde ihm zur Verfügung stellen muss, und die gegebenenfalls im Vertrag vorgesehenen Vorschüsse oder Anzahlungen erhalten hat. Im Falle der Verwendung von Kundenstoff/-kunstleder/-leder läuft die Lieferfrist erst ab Erhalt durch den Lieferanten.
2. Lieferdaten oder Lieferfristen werden ohne Gewähr angegeben
3. Die Lieferfrist wird um einen Zeitraum verlängert, welcher demjenigen entspricht, während dessen der Kunde seinen Verpflichtungen nicht nachkommt, wie beispielsweise: überfällige Zahlung, überzogener Kredit, Ermangelung einer Bestellungsspezifizierung seitens des Kunden.
4. Falls der Kunde die Waren nicht innerhalb einer Frist von 5 Tagen nach deren Bereitstellung abnimmt oder die Lieferwoche ändert, ist der Lieferant berechtigt, die Waren auf Kosten und Gefahr des Kunden zwischenzulagern.
5. Im Falle einer Lieferung durch den Lieferanten ist der Kunde dazu angehalten, die Lieferungen vollständig zu den vereinbarten Daten oder zu den normalen Öffnungszeiten des Kunden zu übernehmen. Vorbehaltlich einer anders lautenden Angabe in der Auftragsbestätigung erfolgen die Lieferungen ebenerdig an der Abladerampe oder vor der Eingangstür des Kunden. Der Kunde übernimmt die vollständige Haftung für die Waren an der Abladerampe oder an seiner Eingangstür.

**ARTIKEL 4 – PREISE**

1. Alle Preisangaben verstehen sich zuzüglich MwSt. Die Preislisten Mobitec weisen den Verkaufspreis an den Endkunden aus. Der Einkaufspreis des Mobitec Kunden wird von Fall zu Fall vereinbart. Der ausgehandelte Einkaufspreis bestimmt den „Bestellwert“.
2. Falls der Gesamtbetrag einer Bestellung (einschließlich aller Kosten und Steuern) einen Schwellenwert übersteigt, der für jedes vom Lieferanten abgedeckte geografische Gebiet festgelegt wird, so erfolgt die Lieferung dieser Bestellung frei Haus, sofern sie innerhalb einer vom Lieferanten angekündigten Frist an einem einzigen Lieferort ebenerdig an der Abladerampe oder vor der Eingangstür abgeliefert werden kann. Unterhalb dieses Schwellenwerts verstehen sich die Preise als „ab Werk Eupen“. Falls der Kunde beliefert werden möchte, wird vom Lieferanten je nach geografischem Gebiet ein Transportzuschlag berechnet. Der Schwellenwert und der Preisaufschlag sind in der Rubrik „Verkaufs- und Lieferbedingungen“ der Preisliste für das entsprechende Land angegeben. Der Lieferant behält sich das Recht vor, einen Transportzuschlag für Lieferungen an Dritte oder für jede Änderung der Lieferadresse, welche 8 Tage nach Versand der Auftragsbestätigung eintrifft, zu verlangen.
3. Die für eine Bestellung in Rechnung gestellten Preise verpflichten den Lieferanten nicht, diese Preise auch für eine ergänzende Lieferung und/oder eine darauf folgende Lieferung aufrechtzuerhalten.
4. In den Preisen sind keine zusätzlichen Kosten für Verpackungen und Etikettierungen gemäß Kundenspezifizierungen enthalten.

**ARTIKEL 5 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

1. Für jede Bestellung, die einen Wert von 5.000 € übersteigt, wird eine Anzahlung von 40% des Bestellwerts gefordert.
2. Vorbehaltlich einer anders lautenden, schriftlichen Vereinbarung muss die Zahlung spätestens bei Lieferung erfolgen.
3. Bei Zahlungsverzug und nachdem eine Mahnung, in der weitere 15 Tage zugestanden werden, nicht gefruchtet hat, schuldet der Kunde 15% Zinsen pro Jahr ab dem Fälligkeitsdatum bis zur vollständigen Zahlung.
4. Der Lieferant ist berechtigt, neben der Hauptsumme und den geschuldeten Zinsen die Erstattung sämtlicher gerichtlichen und außergerichtlichen Eintreibungskosten, welche ihm infolge der Nichtzahlung entstanden sind, zu verlangen. Die außergerichtlichen Kosten belaufen sich auf mindestens 15 % der Hauptsumme, mindestens aber auf € 250. Diese Kosten werden im Falle eines Zahlungsverzugs im Sinne von Absatz 3 fällig.

**ARTIKEL 6 – EIGENTUMSVORBEHALT**

1. Der Eigentumsübergang der Waren vom Lieferanten an den Kunden erfolgt erst bei vollständiger Begleichung der Rechnungen betreffend diese Waren.
2. Solange der Eigentumsvorbehalt gültig ist, tritt der Kunde sein Verkäufervorrecht auf den Verkaufspreis an den Lieferanten ab. Der Kunde verpflichtet sich, die ihm vom Lieferanten verkaufte Ware nur in Anwendung einer Eigentumsvorbehaltsklausel mit demselben Inhalt wie vorliegender Artikel 6 weiterzukaufen. Auf jeden Fall tritt der Kunde dem Lieferanten seine gesetzlichen Vorrechte ab, welche ihm in seiner Eigenschaft als Verkäufer gegenüber seinem Kunden/Käufer zugesprochen wurden.
3. Im Falle einer (teilweisen) Nichtzahlung während mehr als der vorgesehenen Frist ist der Lieferant berechtigt, die unbezahlten Waren zurückzunehmen, ohne dass eine Inverzugsetzung oder eine Zahlungsaufforderung erforderlich wäre, und dies unabhängig vom Aufbewahrungsort der Waren.

**ARTIKEL 7 – KÜNDIGUNG/AUFLÖSUNG EINER BESTELLUNG**

1. Eine Bestellung gilt als aufgegeben, wenn sie vom Lieferanten bestätigt worden ist. Stornierungen oder Änderungen von Bestellungen müssen schriftlich erfolgen.  
Es werden Stornierungskosten entsprechend der Frist zwischen der Bestätigung der Bestellung und der Stornierung in Rechnung gestellt:
  - Stornierung oder Änderung eine Woche vor Lieferung: Kosten von 100 % des Bestellwertes
  - Stornierung oder Änderung zwei Wochen vor Lieferung: Kosten von 50 % des Bestellwertes
  - Stornierung oder Änderung drei Wochen vor Lieferung: Kosten von 25 % des Bestellwertes.
  - Stornierung oder Änderung vier oder mehr Wochen vor Lieferung: Kosten von 10 % des Bestellwertes.In jedem Fall aber übersteigen die Stornokosten 110,00 €.
2. Falls die (einwandfreie) Ausführung vernünftigerweise nicht mehr erwartet werden kann aus Gründen die dem Lieferanten nicht angelastet werden können (z.B. Insolvenz oder Produktionsprobleme seiner Zulieferer o.ä.), behält sich der Lieferant das Recht vor, den Vertrag vollständig oder teilweise zu stornieren oder aufzukündigen, ohne dass er zu irgendeiner Entschädigung oder Gewährleistung verpflichtet wäre.

**ARTIKEL 8 – EMPFANG, ABNAHME**

1. Nach Empfang der Waren gelten diese als komplett und vertragskonform angenommen, sofern der Kunde nicht innerhalb von 5 Werktagen ab Lieferung schriftlich seine Verweigerung der Lieferung sowie die detaillierten Gründe für die Verweigerung mitteilt.

2. Beanstandungen betreffend Fehler oder sichtbare Mängel der gelieferten Waren müssen dem Lieferanten schriftlich innerhalb von 14 Kalendertagen ab ihrer Lieferung mitgeteilt werden. Dieser Beanstandung müssen eine Kopie des Lieferscheins sowie eine exakte Beschreibung der Art und der Gründe der Beanstandung beiliegen. Falls der Lieferant die Beanstandung für begründet erachtet, nimmt er entweder die Instandsetzung, eine Minderung oder einen Austausch der mangelbehafteten Waren bzw. der beanstandeten Teile vor.
3. Der Kunde ist nicht berechtigt, aufgrund von Mängeln, die an einem Teil der gelieferten Waren festgestellt werden, sämtliche gelieferten Waren zu verweigern.

#### ARTIKEL 9 – HAFTUNG, GARANTIE

1. Der Lieferant haftet nicht für irgendwelche Nutzungsausfälle oder indirekten Schäden (Folgeschäden), sowie Verletzungen oder Schäden an Personen und Schäden, die Dritten entstehen.
2. Der Lieferant gibt folgende Garantien zuzüglich zur 2-jährigen gesetzlichen Funktionalitätsgarantie:
  - a. 8 Tage auf Stoffe (Risse, Webschäden, Farbunterschiede,...),
  - b. 8 Tage auf Schäden, die im Laufe des Transports entstanden sind (Schrammen, verzogene Gestelle,...),
  - c. 6 Monate auf die Gestelle (Federn, Polsterung),
  - d. 6 Monate auf Stofffehler (Änderung des Farbtons, Verlust der Farbe,...).
3. Der Lieferant haftet in keiner Weise für Schäden, Kosten und Zinsen, die direkt oder indirekt durch einen Mangel an den gelieferten Waren entstanden sind, falls es gemäß dem technischen und wissenschaftlichen Stand der Dinge zu dem Zeitpunkt, zu dem die Waren auf den Markt gebracht wurden, vernünftigerweise nicht möglich war, die Existenz des betreffenden Mangels aufzuspüren.
4. Der Lieferant gibt eine Reparatur- oder Austauschgarantie innerhalb der in Absatz 2 genannten Fristen, sofern die Nutzungs- und Instandhaltungsinformationen genauestens beachtet worden sind und sofern es sich nicht um eine natürliche Verschlechterung handelt. Jegliche Gewährleistung orientiert sich an den Vorgaben der „Mobitec Pflege- und Gebrauchsanweisung“. Letztere ist abrufbar unter [www.mobitec.be](http://www.mobitec.be). Falls die durchzuführenden Arbeiten vernachlässigbar sind, beschränkt sich der Lieferant im Falle einer Reparatur auf die Zustellung eines Reparatur-Kits mit Anweisungen für die Behandlung. Im Falle eines Austauschs wird das ausgetauschte Teil vom Lieferanten zurückgenommen.
5. Der Lieferant bietet Produkte an, die aus Bauelementen natürlicher Herkunft gefertigt werden (Holzsorten, Leder...). Es ist normal, dass diese Bauelemente bemerkbare farbliche Unterschiede und Motivunterschiede von einem Bauteil zum anderen und von einem Exemplar zum anderen aufweisen, dies auch bei einem selben Produkt oder bei einer selben Lieferung.
6. Die vom Lieferanten gebotene Garantie deckt keine Verschlechterungen, die hervorgerufen wurden durch eine unsachgemäße Nutzung (z.B. Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel, Schäden verursacht durch scharfe Gegenstände, ...), oder Aufbereitung bzw. Veränderung des Produkts, die Einstrahlung von Sonnenlicht, zu stark schwankende oder für eine Wohnung nicht übliche Luftfeuchte oder Temperatur. Badezimmer, nicht regelmäßig geheizte Wohnungen, Kellerräume, Aufstellung im Freien oder in Bereichen mit ähnlichen Merkmalen sind nicht geeignet. Der Kunde muss den Endnutzer über diese Risiken informieren, damit dieser sich mit der Sorgfalt eines Familienvaters um die Pflege der Produkte kümmert. Von der Garantie sind auch ausgeschlossen: natürliche Abnutzung, Verschmutzung sowie leichte Farb- und Strukturabweichungen zum vorhandenen Muster.
7. Für eingesandte Kundenstoffe/-kunstleder und -leder wird keinerlei Garantie auf Verarbeitung, Beständigkeit und Qualität gegeben.
8. Die Beständigkeit gegen Schläge und mechanische Beanspruchungen entspricht den normativen Anforderungen für Dauerfestigkeit. Der Lieferant kann keine Leistungen garantieren, die über diese natürliche Beständigkeit hinausgehen. Bestimmte Holz- oder Ledersorten sind wesentlich empfindlicher als andere.
9. Abmessungen und Aussehen der Produkte, die in den Katalogen und Preislisten abgebildet sind schwanken von einem Exemplar zum anderen und entsprechen unter Berücksichtigung gewisser Abweichungen den Spezifizierungen.
10. Abweichungen von abgebildeten und beschriebenen Modellen behält der Lieferant sich vor. Veränderungen, die sich durch Produktionsverbesserungen und/oder durch technischen Fortschritt ergeben, berechtigen nicht zur Reklamation.
11. Versteckte Mängel müssen unmittelbar nach ihrem Entdecken und im Rahmen der Garantiefrist dem Lieferanten mitgeteilt werden.
12. Eventuelle Farb- und/oder Strukturunterschiede bei Reparatur oder Ersatzlieferung müssen vom Kunden akzeptiert werden.
13. Die Kosten für eine kundenseitige Nachbesserung wird vom Lieferanten nur nach vorheriger Zustimmung übernommen.
14. Alle Beanstandungen müssen in schriftlicher Form und mit ausreichender Dokumentation und Fotos, welche eine Ferndiagnose ermöglichen, beim Lieferanten eingereicht werden. Der Kunde trägt die Verantwortung gegenüber seinem jeweiligen Kunden bzw. Endverbraucher.

#### ARTIKEL 10 – GARANTIEAUSDEHNUNG FÜR DIE «Health Care Kollektion»

- Betreffend der Health Care Kollektion übernimmt der Lieferant zusätzlich zu den in Artikel 9 definierten Garantieansprüchen eine Garantie über 5 Jahre ab Warenlieferung auf eventuelle Konstruktions- und Materialfehler und verborgene Produktionsfehler, jedoch unter den Ausschlussbedingungen gemäß Artikel 9. Für Ersatzgegenstände und Ausbesserungen beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate. Sie läuft mindestens aber bis Ablauf der Gewährleistungsfrist für den Liefergegenstand. Im Falle einer gerechtfertigten Inanspruchnahme dieser ausgedehnten Garantie wird bei der Entschädigung, die natürliche Amortisierung der Ware mit einbezogen und der Anteil der vom Kunden zu tragenden Kosten wie folgt berechnet:
- in den ersten beiden Jahren 0 %,
  - im dritten Jahr: 20 %,
  - im vierten Jahr: 40 % und
  - im fünften Jahr: 60 %.

#### ARTIKEL 11 – STREITFALL

Im Falle von Rechtsstreitigkeiten sind ausschließlich die Gerichtsinstanzen des Gerichtsbezirks Eupen in Belgien zuständig. Belgisches Recht ist ausschließlich anwendbar.

**mobitec**

stockbergerweg 11

B-4700 eupen

[www.mobitec.be](http://www.mobitec.be)

RJP EUPEN - MWST. BE 0441.528.261

